



## Institute of Germanic and Romance Studies University of London

### IDENTITY STATEMENT

<b>Reference:</b>	EGS
<b>Title:</b>	English Goethe Society
<b>Dates:</b>	c1774-1995
<b>Level:</b>	fonds
<b>Extent and Medium:</b>	c1500 items
<b>Name of Creator:</b>	English Goethe Society

### CONTEXT

**Biographical/Administrative History:** The English Goethe Society was founded on 26 February 1886, one year after the founding of the Goethe-Gesellschaft in Weimar. The idea for such a society was first put forward by the publisher Alfred Trübner Nutt (1856-1910). At an initial meeting convened in a room at the Society of Arts, the new Society was officially constituted. Its aims were '... to promote and extend the study of Goethe's work and thought, and to encourage original research upon all subjects connected with Goethe' (English Goethe Society: First Annual Report presented at a Business Meeting 1 December 1886). It proposed to do this in three ways: (a) through publications - a volume of Transactions each year, at least one translated work, and a Goethe handbook - David Nutt was appointed the Society's official publisher; (b) through meetings and lectures - ordinary meetings were held regularly and papers read before them which were published in the Transactions - the first Ordinary Meeting was held one week after the Inaugural Meeting, on 28 May 1886; (c) through pursuit of Goethe themes in the fine arts - issue of a Goethe portrait, postcards, dramatic productions. The formal business of the Society was to be carried out by a President (Professor F. Max Müller was the first to be elected), Vice-Presidents, a Secretary and an Assistant Secretary, a Treasurer, and a Council. A subscription of one guinea per annum was payable, roughly half of which was sent to the Goethe-Gesellschaft in Weimar in return for the privileges of affiliation. However, the Society soon found itself in financial difficulties and changed its rules to create two classes of membership: one paying the full guinea as before and the other paying a half-guinea for membership of the English Goethe Society only.

In its first few years the Society flourished and its membership, which included many distinguished scholars and public figures, rose to about 300. In 1890-1891, however, it went into a steep decline, a significant number of resignations reducing the membership by almost one third. In his autobiography Dr Eugen Oswald, a founder member and Secretary (1891-1912), writes: 'In 1891 weariness had overcome some of its leading members, and the dissolution of the English Goethe Society was formally proposed by

some of its officers' (Eugen Oswald: *Reminiscences of a Busy Life*. London, Alexander Moring, 1911). The weariness was due to the limited scope of the Society's aims. At a special business meeting called for the purpose in 1891, Dr Oswald, backed by Dr Leonard Thorne and Ernest Weiss (later Professor of German at Manchester University), vigorously opposed the dissolution and proposed extending the Society's programme to the fields of German literature, art and science, while still keeping Goethe as the central figure. This proposal together with the fresh injection of enthusiasm carried the day and a new Council was constituted. Membership rose again and regular meetings once again took place. The presidency passed from Professor Müller to Professor Edward Dowden and thence to a succession of distinguished people including Viscount Haldane of Cloan and Professor Elizabeth Mary Wilkinson. In addition to Ordinary Meetings, soirées were held at which interesting relics and objets d'art were displayed, many lent by Mrs Ludwig (Frieda) Mond, a constant and enthusiastic supporter of the Society. Visits were arranged to Weimar in 1909 and 1910 by Dr Oswald's daughters Lina and Ella, and special celebrations of important anniversaries were organised, e.g. Goethe's centenary and bicentenary (1932 and 1949) and the Society's silver (1911) and golden (1936) jubilees. The Society was represented at several Goethe commemorations in Weimar, Strasbourg and Vienna. The papers read before the meetings of the Society were regularly published in an annual volume, first published in 1886 through to 1912. The activities of the Society were suspended during World War One, 1914-1918. Anti-German feeling ran high for an appreciable time and the Society was not reconstituted until 1923, with the first of a new series of annual volumes appearing in 1924. The aims of the Society spread further to '... the cultivation of relationships with other countries and "world citizenship"' (Leonard Thorne: *In Memoriam Dr Eugen Oswald*, MA) and in particular to fostering understanding between Anglo-German nations and bringing them into closer union.

Activities were again suspended in 1939 for the duration of World War Two, although the Council continued to meet. This time hostile feeling in the United Kingdom was directed against the Nazi regime and not against Germany as a whole. The then Secretary, Professor Willoughby, was able to reconstitute the Society before hostilities ceased and on 22 February 1945, Dorothy L. Sayers gave a lecture at University College London on 'The Faust Legend and the Idea of the Devil'.

University College had received a direct hit in 1940 which destroyed all the Society's records, deposited there. What records remained in the personal possession of Ella Oswald, Dr Eugen Oswald's younger daughter, were deposited by her in the archives of the Institute of Germanic Studies in 1955. By agreement of the Society's Council, the Society's library of some 373 books had been deposited in the library of the Institute on permanent loan three years previously.

In the post-war period the Society continued to flourish. By 1947 its membership had reached 75% of the pre-war numbers and continued to remain steady at 150-200. There was considerable participation in the Goethe bicentenary celebrations in 1949 when Thomas Mann delivered the Society's special lecture before an audience of 700 in the Senate House building of the

University of London. The Society also contributed to the planning and execution of activities by the ad hoc British Goethe Festival Society. A decade later, Schiller was honoured by the Society during a highly successful commemoration week at Bedford College (University of London), organised by Professors Purdie and Willoughby.

Further special activities were organised for the 150th anniversary of Goethe's death in 1982 including a translation competition which attracted 160 entries from all over the world. The Society also participated in a joint conference with the Conference of University Teachers in German at Queen Mary College (University of London). An exhibition was arranged, displayed initially at the Goethe Institute in London, and then shown in cities all over the United Kingdom.

In 1986 the Society celebrated its centenary when at a special dinner and reception Professor Siegbert Praver gave an address on 'Dichtung und Wahrheit'. The Society is still very active and holds regular meetings at the Institute of Germanic Studies.

## **CONTENT**

**Scope and Content:** Archives of the English Goethe Society, comprising: administrative records and correspondence of the Society (finance, membership, governing council, meetings, special events, prizegiving, etc); Society publications and related papers; and miscellaneous papers and artefacts collected by the Society and some of its members.

## **ACCESS AND USE**

**Language of Scripts:** English

**System of Arrangement:** The papers are divided into five classes: Business and membership records, Publications, General Correspondence, Society activities and Miscellanea.

**Conditions of Access:** Open for research. Access to individual items in the Institute of Germanic and Romance Studies archival collections may be restricted under the Data Protection Act or the Freedom of Information Act. Researchers should apply to consult material at least forty-eight hours in advance by letter, facsimile, e-mail or telephone; the Library staff need a name and contact number, a concise and clear idea of the nature of the enquiry and a date and time for consultation.

**Conditions of Reproduction:** Photocopies may be made, although this is at the discretion of the Archivist and is dependent on the nature and condition of the material.

**EGS.1.1.1 Annual statements of accounts** **1930-1931,  
1945, 1950-  
1953, 1966,  
1981, 1991-  
1995**

Incomplete series of statements showing receipts and payments, income and expenditure, including the status of the Oswald Memorial Scholarship Fund. Early copies are signed by the auditors and the Honorary Treasurers of the Society.

c14 items

Open

**EGS.1.1.2 Receipts, invoices and bank statements** **1926-1931**

(i) 22 bills and receipts for the refectory and porter's overtime at English Goethe Society meetings held at King's College London (1926-1931)

(ii) 4 statements issued by Barclays Bank Ltd, South Hampstead Branch; with a receipt and receipted cheques signed by J G Robertson, and related correspondence (1930-1931).

(iii) 6 bills and receipts from F W Wilkes (stationer, printer and bookbinder), and Alexander Moring Ltd. for printing and stationery costs of membership lists, subscription notices, postcard notices of meetings, envelopes, letter heads, balance sheets, and other notices (1930-1931).

(iv) Receipts stamped, dated and signed by Ella Oswald, Assistant Secretary, to the Honorary Treasurer for outlay on Society expenses and quarterly money transfers; including a receipted invoice from the Victoria Nurseries, Oxford, for a chaplet of flowers for the President's funeral; with a handwritten note summarising expenditure (1930-1931).

c55 items

Open

**EGS.1.1.3 Stocks** **1929, 1931**

Details of the Society's investments (War and Conversion Stocks): form with verification of stock accounts in the names of L T Thorne, John Buchanan and H G Atkins; with a covering letter from Barclays Bank Ltd, South Hampstead Branch to Ella Oswald.

2 items

Open

**EGS.1.2.1 Membership lists**

**1886-1966,  
[?1993]**

An incomplete run of membership lists giving full names and addresses; lists of Council members, and rules of the Society. Many are annotated with additions and deletions and most are dated.

56 items

Open

**EGS.1.2.2 Proposals for membership**

**1936-1938**

Proposal forms and letters for individuals and institutions.

(i) Forms for: Beloit College Library, Wisconsin; G E Stewart of Colby College Library; Queen's University Belfast Library; E E H Schlund; University College Nottingham; Olive M White.

(ii) Correspondence with: Mary Beare (1938); Joan Gladstone (1938); Marte Goldwyn (1937); Fritz Gross (1937); Derek Hudson (1938); Otto G Lewald (1937); Sydney H Moore (1937); K Povey (1937); Samuel Dickinson Stirk (1937); Mary Turnbull Trevelyan and Charles Humphrey Trevelyan (1937); G Waterhouse (1936). Including copies of Ella Oswald's replies.

37 items

Open

**EGS.1.2.3 Resignations from membership**

**1932-1952**

Correspondence (letters and postcards) from members of the Society who ceased to be members due to illness, death or other reasons, some sent in response to subscription reminders from Ella Oswald:

Edward van Andel (1934); A Ascher & Co on behalf of the Berlin University Library and the Bavarian State Library, Munich (1934); Edith R [?]Jones-Bates (1932); Leslie J Belton (1935); W R Bett (1934); R L Bignell (1936); Kurt Budy (1936); Anna Burley and Sophie Wagner (1936); James M Clark (1938); Leonard Couch (1937); E M Dawson (1934); Har Dayal (1932); J Scott Duckers (1933); Mrs Scott Fox (1932); H E Friedlander (1933); Ulrich Friedemann (1936); B M Green (1938); Douglas J Gillam (1936); Marthe Goldwyn - communications from Ella Oswald returned marked 'not known' (1939 ); Mrs T G C Griffiths (1936); Fritz Gross (1939); Victor Grubwieser - communication from Ella Oswald returned marked 'gone away' (1934); J B C Grundy (1936); Mrs W M Griswold [c1932-1939]; Miss M W Hamilton - letter from M Brownsmith announcing her death (1936 ); F C Hammant (1933); Pauline Herzmann [c1932-1939]; Violet E Hewlett (1935); W C R Hicks (1936); Elsa Hilággi – mourning postcard (undated); Mrs M Hirschfield (1938); Arthur Howarth (1934); Mrs Ernest Jones (1933); Katherine Jones (undated); Hazel Joseph [c1932-1939]; Bruno Koyen (1937); Max Kroemer (1936); C A M Laufs [1933]; Beatrice M Lees (1937); Margaret M McKechnie (1935); A S Macpherson (1934); A W Macpherson (1932); Mrs Mannaberg – 1 signed A M Hechler (1933); W Millward [c1932-1939]; K E Markel – 1 signed W H R Darlington (1926); Pauline D Morland (1938); Geoffrey V Morris (1935) [postmark]; W A Mügge (1932); Harriet C Newcomb (1932); Rudolph Oppenheimer (1936); E P Ortweiler (1932); L Patrick (1938); Wolfgang Paulsen (1938); Florence Pertz (1935 ); D H G Reeve (1932); Rita Ries (1934); Louise M Richter (1932); M Schwabacher (1935) [postmark]; Alice Sherman (1934); M [?]Sichell (1933); John Sime – letter from May J Sime (1933); Emily Simey (1937); R W Sloley (1939); Dorothy H Spalding (1935); Leopold Spriner (1937); Walter Stern (1934); Stevens & Brown Ltd (1937); W Woodley Stocker (1938); H S M Stuart (1932); Agnes J Thomson (1936); Marie Tutens (1932); Truslove & Hanson, Booksellers, on behalf of Public Library of New South Wales (1926 ); University College Rangoon (1932); Emma StJ Vaughen (1937); M E Milnes Walher (1952 ); Albert E Walker (1936); [illegible signature], [?]Clacton-on-Sea (1939). Copies of some of Ella Oswald's original letters and replies are included.

81 items

Open

**EGS.1.2.4 Summaries of changes in membership 1936-1938**

Notes kept by Ella Oswald of new members, resignations, deaths, and arrears of subscriptions. With a letter from Leonard Ashley Willoughby to Ella Oswald (1936).

6 items

Open

**EGS.1.3.1 Minute book of the English Goethe Society 1962-1972**

10-year record of minutes of Society Council meetings, financial statements, notices of meetings and lectures, partial records of annual Society programme and stocks of publications. Signatures to Council minutes include those of Edna Purdie, Leonard Ashley Willoughby and W H Bruford. Includes a newscutting from the Times with an obituary for Ella Oswald (November 1965).

1 volume

Open

**EGS.1.3.2 Council meetings 1992**

(i) Agenda and minutes of a meeting held 29 October 1992.

(ii) Copy (for circulation) of comments by the Honorary Treasurer on expenditure for 1991.

3 items

Open

**EGS.2.1.C Goethe-Gesellschaft [Weimar]: 38 Jahresbericht 1922-1923**

Contains accounts of activities, financial statements, list of publications still available (i.e. still in print). This publication was received by English Goethe Society members on a reciprocal basis as affiliated members.

1 item (15 pages)

Open

**EGS.2.1.B Freies Deutsches Hochstift zur Frankfurt am Main: Haushalts-Plan 1911-1917**

(i) Statement of accounts for 1912/1913.  
(ii) Annual report for 1911/1912 and 1916/1917, containing an account of the Freies Deutsches Hochstift's activities, names of new members, details of membership numbers, papers read, statement of accounts.  
These publications were received by English Goethe Society members on a reciprocal basis as affiliated members.

3 items

Open

**EGS.2.1.A English Goethe Society annual reports 1886-1913**

Incomplete set of reports (incorporating rules and membership lists) of the Society, lacking number 6-9 (1892-1895) and 23 (1908/1909), but including a photocopy (as well the original copy) of number 1 (1886).

31 items

The information contained in the Annual Reports was subsequently included at the back of the Proceedings of the English Goethe Society (PEGS).  
Open

**EGS.2.3.ROB Life and Work of Goethe 1932**

(i) Newscuttings with reviews of J G Robertson's book  
(ii) Correspondence with Routledge publishers negotiating favourable rates for English Goethe Society members to replace the annual volume of the Publications of the English Goethe Society (PEGS) in honour of the centenary of the death of Goethe; correspondents include Leonard Ashley Willoughby; Ella Oswald and Frederic Warburg.

51 items



Open

**EGS.2.3.PAP English Goethe Society: papers read at the Society meetings 1886-1911**

List of papers read before both the parent Society and the regional branches, with details of title, author/speaker and bibliographic details in Publications of the English Goethe Society (PEGS).

3 items (11 pages)

Open

**EGS.2.4.11 Goethe's house; his study; his garden-house; the Goethe/Schiller memorial in Weimar 1911**

Originally used to produce the for half-tone black and white illustrations on the front cover of the menu/programme for the Goethe Dinner held by the 'Goethe Club' at the Lyceum Club, London and presided over by Lady Mond [wife of Sir Robert Mond and daughter-in-law of Mrs Ludwig Mond] (Monday 13 March 1911). Subsequently used for notices concerning special English Goethe Society events, e.g. the 1932 Goethe celebrations.

4 woodblocks

Open

**EGS.2.4.49 Illustrations executed by Goethe: washed brush picture of 'Schwanenwalde' (1779); pen-and-ink sketch of clouds (10 May 1816) 1949**

Blocks prepared by William Lewis (Printers) Ltd, Cambrian Works, Cardiff. Originally used to produce half-tone black-and-white plate illustrations for Kurt Badt's paper 'Goethes Wolkengedichte im Zusammenhange mit den Wolkenstudien Constables und anderer zeitgenössischer Maler', read before the Society in 1949.

2 woodblocks

Open

- EGS.2.4.52 Professor George Peabody Gooch** **1952**  
 Originally used to produce a half-tone black-and-white illustration to mark Professor Gooch's retirement as President of the English Goethe Society. The portrait shows Gooch sitting in a relaxed pose in the garden of his country home at Chalfont St Peter.  
  
 1 woodblock  
  
 Open
- EGS.3.1 From R G Alford, Auditor to the Society, to Ella Oswald** **1901**  
**October 15-19, 1920**  
**October 23, 1926**  
**December 17, 1928**  
**October 16**  
  
 Letters and postcard confirming audit of the English Goethe Society's accounts and clarifying individual points; continues to be impressed by the Society's activities and publications. Address: 21 Cheyne Walk, Chelsea, London, SW3.  
  
 5 items  
  
 Open
- EGS.3.2 From E Stockton, Edward G Allen & Son, booksellers and literary agents, to The De La More Press, Bond Street; and Ella Oswald** **1926**  
**January 21, 1928**  
**January 25**  
  
 Letters (on printed stationery) re subscription and supply of back volumes on behalf of the University of Toronto Library. Address: 12-14 Grape Street, Shaftesbury Avenue, London, WC2.  
  
 2 items  
  
 Open
- EGS.3.3 From Edith Andrews to Ella Oswald** **1930**  
**February 14-28**

Letter and postcard discussing the publication of her husband's translation of Faust [William Page Andrews died in 1916 and the manuscript was edited by Mrs Andrews' brother Karl Weston]; Professor Robertson has agreed to receive a copy for King's College Library. Address: Villa Federico, Isola di Capri.

2 items

Open

**EGS.3.4 From F Melland and M Cotisell, the Anthroposophical Society, to Ella Oswald**

**1927  
[?]November  
2, 1929  
September  
25**

Letters (on printed stationery) re agreement by The English Goethe Society to publicise a Goethe course and some special lectures organised by the Anthroposophical Society. Address: 46 Gloucester Place, London, W1.

2 items

Open

**EGS.3.5 From the Association of Special Libraries and Information Bureaux (Aslib) to Leonard Ashley Willoughby**

**1953 July  
23**

Circular letter re forthcoming new edition of the Aslib Directory. Address: 4 Palace Gate, London, W8. Enclosure: questionnaire to gather information about special organizations.

1 item

Open

**EGS.3.6 From Professor Henry Gibson Atkins, King's College London, to Ella Oswald and [?]members of the Society**

**1923-1930**

Correspondence re arrangements for accommodating the Frida Mond collection of Goethe memorabilia, at King's College London. Mentions compiling and publishing a list of the collection and has asked advice from Professor Sir Israel and Lady Gollancz. Matters concerning charges for the use of King's College

premises and portage for Society meetings. An appeal letter for subscriptions towards the erection of a statue to Heine in Düsseldorf, enclosing a copy of the printed Appeal (in German). Sorry to hear of Professor Breul's troubles. Address: (i) King's College London; (ii) Timber Hill Lodge, Caterham Valley. Enclosure: handwritten list of the objects in the Mond Collection with indications of what has already been sent to King's College.

14 items

Open

**EGS.3.7 From Cyril C Barnard to Ella Oswald**

**1933 July 3-8**

Letters requesting copies of the Publications of the English Goethe Society to fill the gaps in his set. Saddened by the death of Professor Robertson. Address: 185 Handside Lane, Welwyn Garden City, Hertfordshire.

2 items

Open

**EGS.3.8 From Basil Blackwell, publisher, to Ella Oswald**

**1936 April 24**

Letter (on printed stationery) re sending 200 copies of the German Life and Letters prospectus. Address: 40 Broad Street, Oxford.

1 item

Open

**EGS.3.9 From Edward Bell to W C Coupland, Secretary, English Goethe Society**

**1889  
January 25**

Letter (on headed paper) commenting on auditing the Society's accounts. Address: English Goethe Society.

1 item

Open

**EGS.3.10 From E K Bennett to Ella Oswald**

**1935**

- February 20**
- Letter (on headed paper) asking permission to bring three students to the lecture by Professor Cassierer. Address: Gonville and Caius College, Cambridge.
- 1 item
- Open
- EGS.3.11 From Bernard Quaritch, bookseller, to Ella Oswald** **1928  
December**
- Letters (on printed stationery) enquiring on behalf of a customer for certain Publications of the English Goethe Society; further enquiry re articles by Max Müller on Goethe and Carlyle, and Carlyle on Goethe's Faust. Address: 11 Grafton Street, New Bond Street, W1. Two of the letters are annotated with information in Ella Oswald's hand.
- 3 items
- Open
- EGS.3.12 From Ernst Beutler to Leonard Ashley Willoughby** **1946  
September  
13**
- Letter expressing pleasure at the renewal of communication between the intellectual communities and thanks to the Society for their willingness to contribute to the reconstruction of Goethe's house; struck by the coincidence of themes in recent lectures by the two foundations. Address: Freies Deutsches Hochstift / Frankfurter Goethe Museum, Goethehaus, Große Hirschgraben, Frankfurt am Main.
- 1 item
- Open
- EGS.3.13 From Birmingham Public Libraries to [Ernest] Scott** **1928  
September  
05**
- Letter (on printed stationery) giving notification of the death of Walter Powell. Address: Reference Library, Ratcliffe Place, Birmingham.
- 1 item

Open

- EGS.3.14 From Greta A Black to Ella Oswald** **1933  
November  
27**
- Letter seeking a photograph of Professor Robertson. Address: 51 Weston Road, Strood, Rochester, Kent.
- 1 item
- Open
- EGS.3.15 From the Börsenverein der Deutschen Buchhändler zu Leipzig (Auslandabteilung) to Ella Oswald** **1932  
January 06**
- Correspondence seeking clarification of the subscription position concerning supply of the latest Publications of the English Goethe Society on behalf of the University of Jena Library. Address: Gerichtsweg 26, Leipzig. A carbon copy of Ella Oswald's reply is filed with the letter.
- 2 items
- Open
- EGS.3.16 From Sir Adrian Cedric Boult, conductor, to Leonard Ashley Willoughby** **1947  
January 15**
- Letter regretfully declining invitation to lecture to the English Goethe Society. Acknowledges with pleasure a portrait of Fiedler. Address: BBC, Broadcasting House, London, W1.
- 1 item
- Open
- EGS.3.17 From Professor James Boyd, University of Oxford, to John George Robertson and Ella Oswald** **1927 April**

Letters arranging for his lecture on 'Goethe, Scott and Carlyle' to the English Goethe Society. Address: Department of German, University of Bristol.

2 items

Open

**EGS.3.18 From E Kohn-Bramstedt to Leonard Ashley Willoughby and Ella Oswald 1933-1934**

Correspondence re arrangements and payment for his lecture to the English Goethe Society on 'Thomas Mann, sein Weg und sein Werk'. Address: 25 Gleneldon Road, SW16. A postcard from George Peabody Gooch, a postcard and letter from L A Willoughby, and a letter from Ella Oswald are filed with the correspondence. [Note: The lecture was not published in the Proceedings of the English Goethe Society.]

7 items

Open

**EGS.3.19 From Anne E Brangham to Ella Oswald 1927 October 23-29**

Letters enquiring about membership of the English Goethe Society. Address: Villa Ruskin, 8 Sneath Avenue, Golders Green, London NW11. Enclosure: prospectus and notice from the City Literary Evening Institute and the Verein der Literaturfreunde.

2 items

Open

**EGS.3.20 From Professor Karl Breul, University of Cambridge, to Ella Oswald and John George Robertson 1923-1929**

Correspondence expressing delight with the busts and books that he has received from Frida Mond's executors and grateful to Miss Oswald for arranging it all. His right hand prevents him from writing himself - dictating letters to his wife. Seeking accommodation in London for a young guest from Germany, Herr Ballhorn; mentions his son Ernest who has been

critically ill. Unable to attend either the Council meeting or Dr Scripture's lecture. Writing a short account of the English Goethe Society. Details of his lecture to the Society: 'Ein Besuch in Goethe's Werkstatt'. Wants leaflets etc for 'propaganda' purposes. Sends prospectus of his forthcoming book. Printed letter requesting editorial corrections for the revised edition of His 'New German Dictionary' (Cassell, 1906 and 1910). Wishes to take out a subscription for the English Goethe Society Publications on behalf of the Beit Library, University of Cambridge. Offers to go to the Wiener Goethe-Verein Jubilee if Council agrees. Very pleased to represent the Society at the Wiener Goethe-Verein celebrations; unable to attend Lord Haldane's lecture because of the production of 'Der Zerbrochene Krug' by his students. Undertakes to give a personal account of the Vienna celebrations, or at least send a report. Suggests a further exchange of publications with the Wiener Goethe-Verein. Address: (i) Barton Cottage, Barton Road, Cambridge; (ii) Beit Library, Cambridge. Enclosures: letter from the R F Arnold, Wiener Goethe-Verein, inviting a representative from the English Goethe Society to its Golden Jubilee celebrations; postcards from Robertson authorising a special meeting of Council to consider this; notifications of works by Breul; summary of Society aims and objectives (26 October 1911).

26 items

Open

**EGS.3.21 From Walter Horace Bruford to Ella Oswald**

**1932 July  
12**

Letter re influence of 'Wilhelm Meister' on the English novel. Address: Glenbank, Corrie, Arran.

1 item

Open

**EGS.3.22 From John Buchanan to Ella Oswald**

**1923- 1930**

Correspondence re prepared to stand for Council again for another year. Keen to revive the Society and encourage new membership. Financial matters. Includes a letter from J A Caldwell & Co, writers, concerning Dr John Buchanan's Trust. Address: 259



Vauxhall Bridge Road, London SW.

6 items

Open

**EGS.3.23 From Arthur Burkhard to Robert Pick**

**1960  
February-  
June**

Correspondence re difficulties with Austrian publishers; Felix Braun's article on Grillparzer's 'Sappho'. Address: 10 Farwell Place, Cambridge 28, Massachusetts. Enclosures: copies of letters to Kurt Frieberger and Paul Wimmer; carbon copies of Robert Pick's replies are filed with the letters.

7 items

Open

**EGS.3.24 From Professor Elsie M Butler, University of Cambridge, to Ella Oswald**

**1933-1934**

Correspondence re arrangements for her lecture on 'Goethe and Winckelmann' to the Society. Address: Newnham College, Cambridge. A postcard from Leonard Ashley Willoughby and letter from Henry George Atkins are filed with the correspondence.

6 items

Open

**EGS.3.25 From J G Dreyfuss, Assistant University Printer, Cambridge University Press, to Leonard Ashley Willoughby**

**1951  
October 30**

Letter (on printed stationery) written on behalf of an American enquirer re Publications of the English Goethe Society. Address: Cambridge. A carbon copy of Robert Pick's reply is filed with the letter.

2 items

Open

**EGS.3.26 From James Midgley Clark, University of Glasgow, to Robert Pick**

**1955  
November**

04

Letter requesting that the Society note his change of address - post is still going to Glasgow. Address: Cambridge.

1 item

Open

**EGS.3.27 From August Closs, University of Bristol to Ella Oswald**

**1934  
October 01**

Letter (on headed stationery) re bibliographic enquiry for the Schriften der Goethe Gesellschaft. Address: Department of German, University of Bristol.

1 item

Open

**EGS.3.28 From Elizabeth Cobb (née Sharpe, wife of Henry Cobb) to Ella Oswald**

**1923 April  
28**

Letter explaining that although greatly interested in all things German, she is already spread rather thinly between various other memberships and society work; asks for help for starving German children through the good offices of the Society; refers Miss Oswald to her nephew Egon Pearson. Address: Wealdstone House, Harrow.

1 item

Open

**EGS.3.29 From William Edward Collinson to Ella Oswald**

**1923  
November  
26, 1928  
April 24**

Letter considering himself honoured to accept the invitation to stand for a place on the Society Council; arrangements for his lecture 'The Language of Goethe: a Glance at his Theory and Practice' to the Society. Address: 9 Berham Road, Liverpool.

2 items

Open

- EGS.3.30 From Harry Collison to Ella Oswald** **1932 May-June**
- Letters re arrangements for the lectures by Dr H von Barravalle: 'Goethe, Philosopher, Scientist and Friend', at the Grotrian Hall, Wigmore Street, London. Address: 25 Hereford Square, SW7. Enclosure: leaflet advertising the lectures.
- 6 items
- Open
- EGS.3.31 From E J Howe, Data Protection Registrar, to the English Goethe Society** **1985 September**
- Letter (on printed stationery) re registration forms under the Data Protection Act 1984. Address: Springfield House, West Lane, Wilmslow, Cheshire, SK9 5AX. Enclosures: 2 copies of the application form for registration - application no.220975.
- 1 item
- Open
- EGS.3.32 From William H Dawson to Ella Oswald** **1929 June 04**
- Letter (on embossed paper) re unable to attend Society meeting. Address: Birchover, Headington, Oxford.
- 1 item
- Open
- EGS.3.33 From Kenneth K Dean to Ella Oswald** **1931 May 21**
- Letter seeking lodgers for a cultured but impoverished family in Freiburg. Address: 1 The Valley Green, Welwyn Garden City, Hertfordshire.
- 1 item
- Open
- EGS.3.34 From Wilhelmina Elsie Delp, Royal Holloway** **1929**

- College, University of London, to Ella Oswald** **October 09**  
 Correspondence proposing two friends for membership. Arrangements for her lecture 'Die symbolische Bedeutung des Veilchens in der deutschen Dichtung' to the Society. Address: Royal Holloway College, Englefield Green, Surrey. Carbon copies of 2 replies from Ella Oswald are filed with the letters.
- 4 items
- Open
- EGS.3.35 From Friedrich Depken to the English Goethe Society** **1932  
September  
01**
- Letter and postcard re considering preparing a lecture on 'Scott und Goethe' as part of the Goethe Centenary commemorations; would like news of the prevailing intellectual climate re Goethe in England at this time. Warm thanks for literature and information recieved. Address: Altmannstraße 35, Bremen.
- 2 items
- Open
- EGS.3.36 From Eva E Dessin to Ella Oswald** **1932 May  
29**
- Letter re small financial transaction; hopes of her forthcoming book 'Tales from Goethe'. Address: 28 Priory Road, High Wycombe.
- 1 item
- Open
- EGS.3.37 From the Deutsche Bücherei (Gesamtarchiv des deutschen Schrifttums) to the English Goethe Society** **1952  
February  
10, 1953  
November  
10**
- Letters (on printed stationery) seeking acquisitions from the published output of the Society; acknowledgement of a copy of Dickson's 'Goethe in England' [published as NS vol 19 of the Publications of the English Goethe Society]. Address: Deutscher

Platz, Leipzig. The first letter is in brittle condition and stored in a polythene sleeve.

2 items

Open

**EGS.3.38 From Edward Dowden to Alfred Nutt**

**1899 March  
06, 1899  
April 11**

Letter regretting the resignations of Nutt and Coupland from the Society Council and supporting the resolution put forward by Eugen Oswald even though he does not know all the facts of the Council's reticence to put it into effect. Has some suggestions of his own about the form future ordinary meetings should take. Discusses reprints of works by Malory and others - is thinking of producing a reprint of Lyrical Ballads (1798) and mentions his colleague Douglas Hyde's intention to produce a book of Irish tales. Address: Winstead, Temple Road, [?]Rathminer, Dublin.

1 item

Open

**EGS.3.39 From Burckhard C Drude, X-ray physicist (Siemens-Reiniger Werke, Erlangen) to Leonard Ashley Willoughby**

**1949  
February  
21,  
November 9**

Letters re returning from Australia and is sending ahead a copy of his manuscript: 'On the Meaning of Goethe's Egmont'. Revises his original intention of getting it published. Address: (i) SS Esperance Bay, Malta; (ii) c/o Professor Brandi, 52 Rohnsweg, (20b) Göttingen. Enclosure: copy of the Burckhard's manuscript (53 pages) (2 November 1948).

2 items

Open

**EGS.3.40 From Peter Eaton, booksellers, to the Institute of Germanic Studies**

**1966 May  
09**

Postcard stating that items specified on their list (documents of the English Goethe Society) have already been sold. Address: 80 Holland Park Avenue, London W11. Date taken from the postmark. A covering letter from Rosemary Taylor to Professor B A Rowley is filed with the card.

2 items

Open

**EGS.3.41 From Paul H Emden to the Keeper of the Members' List, English Goethe Society** **1951**  
**October 10**

Postcard (illustration of 'The opening of the Great Exhibition of 1851 in Hyde Park') pointing out misspelling of his name in the membership list. Address: London SW19. Date taken from the postmark.

1 item

Open

**EGS.3.42 From Dr Schreiner, Evangelisches Jahannesstift Spandau, to Ella Oswald** **1930**  
**October 15**

Letter (on printed stationery) appealing for funds to support their work, funding having dried up in the post-war years. Address: Schönwalder Alle, Spandau. Bears the rubber-stamped signature.

1 item

Open

**EGS.3.43 From Professor Barker Fairley, [?]University of Manchester, to Ella Oswald** **1934**  
**January-May**

Correspondence re arrangements for his lecture on 'Goethe and Wordsworth: a point of contrast' to the Society. Address: University of Manchester. A typed postcard sent from King's College London re booking the Council Room for Dr Fairley's lecture is filed with the letters.

4 items

Open

- EGS.3.44 From Professor Ralph Barsow Farrell to Robert Pick** **1955  
October 26**  
Letter re arrangements for his lecture on 'Mörrike's Classical Verse' to the Society. Address: Cambridge.  
  
1 item  
  
Open
- EGS.3.45 From Professor Hermann Georg Fiedler to Ella Oswald** **1923-1936**  
Letters and postcards re matters concerning membership: mentions Sir Michael Sadler, Master of University College, Oxford; funeral of Mrs Frida (Ludwig) Mond; Miss Laufs; Professor Boyd; Sir William Max Müller, son of the Society's first President; and Publications of the English Goethe Society). Address: The Lane House, Norham Road, Oxford.  
  
6 items  
  
Open
- EGS.3.46 From The Finsbury Press, printers and stationers, to Ella Oswald** **1932  
November 25**  
Letter (on printed stationery) re unsuitability of the blocks for illustrative decoration of the Centenary programmes. Address: 26-28 Sun Street, Finsbury Square, London EC2.  
  
1 item  
  
Open
- EGS.3.47 From Professor Fischer, University of Marburg an der Lahn, to Robert Pick** **1952 April 18**

Postcard acknowledging a copy of the Publications of the English Goethe Society. Address: Marburg.  
[Address from postmark.]

1 item

Open

**EGS.3.48 From E M Forster, writer, to Leonard Ashley Willoughby** **1946**  
**January 21**

Letter declining the invitation to give a lecture to the English Goethe Society; gives his opinion of Goethe and his work. Address: West Hackhurst, Abinger Hammer, Dorking.

1 item

Open

**EGS.3.49 From the Freies Deutsches Hochstift and Frankfurter Goethemuseum to Ella Oswald** **1927**  
**January 15**

Letter (on printed stationery) acknowledging receipt of a volume of the Publications of the English Goethe Society; very anxious to buy a copy of Eugen Oswald's 'Reminiscences of a busy life'. Address: Goethehaus, Frankfurt am Main.

1 item

Open

**EGS.3.50 From Friedländer & Sohn, booksellers, to John George Robertson and Ella Oswald** **1925-1927**

Letters and postcards re arrangements for the paying of Kurt Budy's subscription and the purchase of volumes of the Publications of the English Goethe Society. Address: Karlstraße 11, Berlin NW6.

4 items

Open

**EGS.3.51 From Wilhelmine H Ganz to Ella Oswald** **1932 April**  
**10**



Letter seeking help in selling her own copies of works by Goethe. Address: 104 Lawrence Avenue, London NW7.

1 item

Open

**EGS.3.52 From Ludwig Geiger to an unspecified recipient** **1939 April 29**

Letter acknowledging issues of the Publications of the English Goethe Society. Address: Schaperstraße 5, Berlin W62.

1 item

Open

**EGS.3.53 From S Reinhold and Otto Mann, German Railways Information Bureau, to Ella Oswald** **1931 November, 1932 January**

Correspondence offering material for a lecture to be given before the English Goethe Society. Sending a specimen leaflet on the Goethe Centenary. Address: 9 Queen's Gardens, London W2. A carbon copy of a letter from Ella Oswald, declining the lecture material and offering as a contact Dr Ann Brangham of the Verein der Literaturfreunde, is filed with the letters.

5 items

Open

**EGS.3.54 From German Relief Organizations (Imperial War Relief Fund [through the Manchester Guardian], German Distress Relief Fund, and German Refugees Assistance Fund) to Ella Oswald** **1923- 1933**

Correspondence appealing for contributions for the relief of material and intellectual deprivation among the German academic and professional communities post World War I and under the new Nazi regime. Various addresses (all in London). Enclosures include: contribution forms, information pamphlets with a case study and statistics, and a printed letter from the writer John Galsworthy lending support to the various causes.

8 items

Open

**EGS.3.55 From Dietrich Germann to the Secretary, English Goethe Society** **1953  
November  
20**

Correspondence enquiring about a nineteenth-century English translation with commentaries of Faust. Address: Jena. A carbon copy of Robert Pick's reply, containing researched information, is filed with the letters.

2 items

Open

**EGS.3.56 From Richard Glaser to the Secretary's Office, London University; and the President, English Goethe Society** **1952  
December-  
1953 June**

Correspondence seeking the whereabouts of Dr O Bagnall to collaborate in research. Address: Leimenrode 11, Frankfurt am Main. Carbon copies of letters from Robert Pick are filed with the letters.

5 items

Open

**EGS.3.57 From C Ruhland and [?R] Moritz, Goethe-Gesellschaft Weimar, to Alfred Nutt** **1889  
February-  
May**

Letters asking for a list of those members of the English Goethe Society who are also members of the Goethe-Gesellschaft for the new issue of their Jahrbuch; further matters concerning membership and publications. Address: Weimar.

4 items

Open

**EGS.3.58 From George Peabody Gooch to Ella Oswald** **1925  
[month  
unclear] 04**

Letter mentioning that he has been ill and is still convalescing; arrangements for the date of his lecture to the English Goethe Society and choice of title. Address: 70 Campden Hill Road, W8.

1 item

Open

**EGS.3.59 From Victoria Leveson Gower to Leonard Ashley Willoughby** **1954 March 18**

Correspondence re information possibly contained in Lord Ellesmere's family papers concerning Lord F Leveson Gower's visit to Weimar to meet Goethe. Address: Berkhamstead, Hertfordshire. Enclosures: typescript letter from Thomas Adam (Sutherland Estates Office, Golspie); letter from the 5th Earl of Ellesmere (Mertoun, St Boswells, Roxburghshire).

3 items

Open

**EGS.3.60 From John Grant, bookseller, to Ella Oswald** **1923 July 06**

Letter (on printed stationery) enquiring about back numbers of the Publications of the English Goethe Society. Address: 31 George IV Bridge, Edinburgh.

1 item

Open

**EGS.3.61 From Friedrich Karl Grimm to Ella Oswald** **[years unspecified] May 7 and December 18**

Letters offering his services for musical engagements organized by the English Goethe Society. Address: 134 Tulse Hill, London, SW4. Enclosures include: biographical notes and reviews of Herr Grimm, and notice of a London performance.

2 items

Open

- |   |   |
|---|---|
| <b>EGS.3.62 From J Grisdale to Ella Oswald</b>  | <b>1934<br/>October 27,<br/>1934<br/>November 5</b> |
| Letter and postcard enquiring about life membership of the English Goethe Society. Address: 10 Esplanade West, Sunderland.  |   |
| 2 items   |   |
| Open  |   |
| <b>EGS.3.63 From N Phillips, Grolier Society, Kobe, Japan, to Ella Oswald</b>   | <b>1930<br/>January</b>                             |
| Letters enquiring about the price of additional copies of the Publications of the English Goethe Society. Address: c/o H Makita, Ltd, 6 Lloyd's Avenue, London, EC3. Enclosure: duplicate order form. |   |
| 3 items   |   |
| Open  |   |
| <b>EGS.3.64 From J B C Grundy to Ella Oswald</b>  | <b>1929<br/>August-<br/>October</b>                 |
| Letters re arrangements for continuing to receive Publications and other information from the English Goethe Society once he has moved to Shrewsbury. Address: 25 Riggindale Road, SW16.              |   |
| 3 items   |   |
| Open  |   |
| <b>EGS.3.65 From Richard Burdon Haldane (Viscount Haldane of Cloan) to Ella Oswald</b>  | <b>1923<br/>February-<br/>May</b>                   |

Correspondence re arrangements for his presidential address and attendance at other meetings; acknowledgement card for condolences sent. Address: 28 Queen Anne's Gate, Westminster. Carbon copies of two of Ella Oswald's replies are filed with the letters.

9 items

Open

**EGS.3.66 From A Walter Hall, Auditor to the Society, to Ella Oswald** **1931  
October**

Letters re arrangements to be present with Alford for the Society audit. Address: 80 Station Road, Barnet, SW13.

2 items

Open

**EGS.3.67 From Ludwig Häntzschel, Göttingen bookseller, to Leonard Ashley Willoughby** **1952  
November  
18**

Correspondence returning a duplicate volume of the Publications of the English Goethe Society and requesting a refund. Address: Barfüßestrasse 10, Göttingen. A carbon copy of Professor Willoughby's reply is filed with the letters.

2 items

Open

**EGS.3.68 From Hermann Heidbrink to Ella Oswald** **1929 July  
11, 1929  
August 10**

Letters enquiring whether the English Goethe Society could effect an exchange for six months to a year so that he might improve his English. Address: Osnabrück.

2 items

Open

- EGS.3.69 From Hellersberg, publishers, to Ella Oswald** **1926  
November  
24**
- Letter (on printed stationery) requesting membership list. Address: Charlottenburg.
- 1 item
- Open
- EGS.3.70 From Charles Harold Herford to Ella Oswald** **1923 May-  
1930  
November**
- Letters and postcards re arrangements for his presidential address and other meetings of the English Goethe Society. Address: (i) Didsbury, Manchester; (ii) Headington, Oxford. 3 MS letters from John George Robertson are filed with the correspondence.
- 10 items
- Open
- EGS.3.71 From Harry Herz to Ella Oswald** **1923 April  
27**
- Letter (on headed paper) re suggestions, with names and addresses, for new members. Address: 72 Finsbury Pavement, London EC2.
- 1 item
- Open
- EGS.3.72 From W C R Hicks to Ella Oswald** **1935  
January 06**
- Letter re arrangements for his lecture on 'Sidelights on the Weimar Theatre' for the English Goethe Society. Address: Brownslade, Salfords, near Redhill, Surrey.
- 1 item
- Open
- EGS.3.73 From Eve Behrens, Organizing Secretary, J T Greins Cosmopolitan Theatre, to Ella Oswald** **1930 May-  
June**

Letters re notification of a production of Goethe's Faust; intends to contact Professor Atkins and Dr Ann Brangham. No address.

3 items

Open

**EGS.3.74 From Trevor David Jones to Leonard Ashley Willoughby** **1931  
November  
15**

Letter re arrangements for his lecture: 'The English Contributors to Otilie von Goethe's 'Chaos''. Address: 3 Portugal Place, Cambridge.

1 item

Open

**EGS.3.75 From George Kaufman to Ella Oswald** **1930 June  
23**

Letter seeking information re printing in German. Address: 46 Gloucester Place, London, W1. Annotated by Ella Oswald.

1 item

Open

**EGS.3.76 From Kiel University Library to Ella Oswald and John George Robertson** **1930-1931**

Correspondence re enquiry about membership and volumes of Publications of the English Goethe Society which are lacking. Address: Kiel, Schleswig-Holstein. Some letters annotated by Ella Oswald and J G Robertson. A copy of a reply from Ella Oswald (unsigned) and 2 postcards from G S Scott & Sons are filed with the correspondence.

6 items

Open

**EGS.3.77 From Kimber F Wallace, Honorary Secretary, Durham University German Society, to the Secretary, English Goethe Society** **1935  
February 25**

Letter re notification of a production of 'Urfaust' by Durham University German Society. Address: Hatfield College, Durham.

1 item

Open

**EGS.3.78 From Arthur Harold John Knight to Ella Oswald** **1933 July 07**

Letter re the death of Professor Robertson, which he feels very keenly. Address: Hewelands, Huntingdon Road, Cambridge.

1 item

Open

**EGS.3.79 From Max Kremer to Ella Oswald** **1934 November**

Letters (on embossed paper) enquiring about an English translation of Schiller's Die Bürgschaft. Address: 29 Parliament Hill, Hampstead, London NW.

2 items

Open

**EGS.3.80 From B Phillips, Manager, Lafayette Ltd, photographers and portrait painters, to Ella Oswald** **1933 November 21**

Letter (on printed stationery) re awaiting instructions regarding the photograph of Professor Robertson. Address: 160 New Bond Street, London, W1.

1 item

Open

**EGS.3.81 From Francis C Lawley to Alfred Nutt and Edward Bell** **1889 March-April**

Letters supporting Dr Oswald's motion to put before the Society Council at the special meeting. Arrangments for forwarding Publications to Sir Robert Morier. Membership. Address: 1 Oxford and Cambridge Mansions, London NW. Some of the



letters are incomplete or fragmentary.

4 items

Open

**EGS.3.82 From Maximillian Friedrich Liddell, University of Birmingham, to John George Robertson and Ella Oswald** **1928  
September-  
November**

Correspondence re arrangements for his lecture on 'Ferdinand Freiligrath and His Time'. Partial disappointment at not getting the post at Hull University. Address: 66 Northfield Road, King's Norton, Birmingham. Letters from John George Robertson and Ernest Scott are filed with the correspondence. [Note: Liddell edited a selection of Freiligrath's poems, published by Blackwell (1949)].

6 items

Open

**EGS.3.83 From George T Shaw, Chief Librarian, Liverpool Public Libraries, to Ella Oswald** **1925 March  
27**

Letter (on printed stationery) applying for membership. Address: William Brown Street, Liverpool. Enclosure: order slip for Publications of the English Goethe Society.

1 item

Open

**EGS.3.84 From S Lloyd to the Secretary, English Goethe Society** **1953  
February 15**

Postcard confirming that she has sent her subscription to Professor Willoughby while he was absent. Address: Buckland Wharf, near Aylesbury.

1 item

Open

**EGS.3.85 From William Agnew, Manager, London Coliseum, to Ella Oswald** **1930  
December  
03**

Letter (on printed stationery) giving notice of a forthcoming performance by Ilse Bois from Berlin; offers to send leaflets with the programme and bills. Address: St Martin's Lane, London, WC2.

1 item

Open

**EGS.3.86 From [?]W J Macgowan to Ella Oswald**

**1923  
December  
11**

Letter (on headed paper) declining membership of the English Goethe Society on the grounds he is already overcommitted. Address: 10 Middleton Road, Golders Green NW11.

1 item

Open

**EGS.3.87 From Leonard Leopold Mackall to Ella Oswald**

**1925-1926**

Letters (on headed paper) acknowledging receipt of publications and sends subscription for 1926-1927. Address: (i) 217 East 34th Street, Savannah, Georgia; (ii) c/o Lawton & Cunningham, Savannah. Second letter annotated by Ernest Scott.

2 items

Open

**EGS.3.88 From Mary M Macken to Ella Oswald**

**1923 April-  
November**

Letters (on headed paper) acknowledging receipt of information about the English Goethe Society. Sends her regrets about not attending a Council meeting. Sends information on other Irish members. Address: 61 Dartmouth Square, Dublin.

3 items

Open

**EGS.3.89 From Maclehose Jackson & Co, publishers and booksellers, to Ella Oswald**

**1925  
January 23**

Letters written on behalf of the University of Glasgow Library for subscriptions and receipt of publications. Address: 73 West George Street, Glasgow.

2 items

Open

**EGS.3.90 From Mowbray Marras and Jessie L Marras to [Ella Oswald] 1923 June-October**

Correspondence from Mowbray Marras requesting information on the Society; with a letter from Jessie Marras explaining that her husband has been taken seriously ill. Address: Valrose, 9 Ranulf Road, London NW2.

2 items

Open

**EGS.3.91 From Dorothy Matthews to Ella Oswald 1923 April-May**

Letters re an 'at home'; attendance at English Goethe Society meetings; membership. Address: (i) League of Peace and Freedom, London WC; (ii) 31 Effingham Street, London SW1. Enclosures: testimonials.

3 items

Open

**EGS.3.92 From A H Mayhew, bookseller, to Ella Oswald 1932 March 02**

Letter (on printed stationery) enquiring about an English translation of Urfaust. Address: The Cheyne Bookshop, 71 Royal Hospital Road, Chelsea SW3.

1 item

Open

**EGS.3.93 From Mary M Moffat to Ella Oswald 1923 April-November**

Letters expressing herself keen to support the re-forming of the English Goethe Society. Address: 4 Kemplay Road, Hampstead, London NW3.

2 items

Open

**EGS.3.94 From Marshall Montgomery, University of Oxford, to Ella Oswald and Ernest Scott 1923-1928**

Letters (on headed paper) re issue of life membership of the English Goethe Society; arrangements for his lectures to the Society. Address: The Avenue, Woodstock Road, Oxford.

6 items

Open

**EGS.3.95 From Maximillian A Mügge to Ella Oswald 1926-1927**

Letters re wishing to join the English Goethe Society. Has a query regarding Professor Robertson's passing reference to the 'Goethe Society'. Arrangements for his lecture on 'Nietzsche on Goethe'. Address: 29 Batoum Gardens, London W6. Enclosures include his business card and testimonials from employers to support his application for membership of the Society.

4 items

Open

**EGS.3.96 From James Fullarton Muirhead to Ella Oswald 1930 February-March**

Letters re arrangements for his lecture on Carl Spitteler to the English Goethe Society. Address: 12 Campden Hill Square, London W8. Enclosures: flyers for two volumes of Spitteler's poems, translated by Muirhead and published by Putnams.

3 items

Open

- EGS.3.97 From Friedrich Max Müller to an unspecified recipient** **1889**  
**March-May**
- Letters approving of Dr Oswald's proposal concerning the future of the English Goethe Society. Regrets he cannot attend the President's address. Address: 7 Norham Gardens, Oxford.
- 2 items
- Open
- EGS.3.98 From H Mutschmann to Ella Oswald and John George Robertson** **1923-1927**
- Correspondence reporting on his work on Otilie von Goethe; difficult working conditions in Estonia hinder his own work and the financial conditions prevent him from subscribing to the English Goethe Society. Arrangements for his lecture on Otilie to the English Goethe Society. Obligated to cancel his 1927 lecture. Address: Dorpat University, Estonia. A cablegram, letters and postcards from John George Robertson and the MS draft of a letter from Ella Oswald are filed with the correspondence.
- 8 items
- Open
- EGS.3.99 From M [?]Neven du Mont to Ella Oswald** **1927**  
**February 18**
- Letter requesting a particular number of the Publications of the English Goethe Society. Address: 8 Wetherby Place, London SW7.
- 1 item
- Open
- EGS.3.100 From Nin Nevine to Ella Oswald** **1923**  
**[month unclear] 23**
- Postcard regretting that she cannot attend next meeting. Address: 11 Hill Road, Hampstead, London NW8. Enclosure: a filled in form.
- 1 item

Open

**EGS.3.101 From Frederick Norman to Ella Oswald and Robert Pick 1928-1960**

Correspondence re work on an article on 'Goethe und das heutige England' - needs material on the English Goethe Society; arrangements for his lecture on 'Crabb Robinson and Goethe'; views on the use of material from the Gundolf Collection - potential user needs careful supervision. Address: (i) University College London; (ii) 66 Friern Watch Avenue, Finchley, London N12.

5 items

Open

**EGS.3.102 From S Nowell to Ella Oswald 1926 April**

Letters (on headed paper) enquiring about obtaining an inexpensive bust of Goethe. Address: 13 Priory Road, West Hampstead, London NW6.

2 items

Open

**EGS.3.103 From Alfred Trübner Nutt to R Moritz, Eugen Oswald, and C Ruhland 1889 March-May**

Letters re points of business with fellow officers of the Society and with the Goethe-Gesellschaft Weimar. Address: English Goethe Society. Copies of MS drafts of letters are filed with the correspondence.

6 items

Open

**EGS.3.104 From A C Oppenheim to Ella Oswald undated [c1886-1955]**

Letter (on headed paper) enquiring the value of an incomplete set of Goethe's works he has just bought. Address: The Orchard, Huyton, Lancashire.

1 item

Open

**EGS.3.105 From R Oppenheimer to Ella Oswald**

**1925 March  
19**

Letter (on headed paper) re wish to propose a friend for membership of the English Goethe Society. Address: 43 Bartholomew Close, London EC1.

1 item

Open

**EGS.3.106 From Ruth Oppenheimer to Ella Oswald**

**1928  
November-  
December**

Letters asking the English Goethe Society to take up the cause of the Save the Children Fund International Child Adoption Scheme. Address: 33 Goldhurst Terrace, South Hampstead, London, NW6. Enclosure: pamphlet describing the Child Adoption Scheme.

3 items

Open

**EGS.3.107 From J B Orrick to Ella Oswald**

**1927-1928**

Correspondence re a section of his dissertation manuscript on Matthew Arnold and Goethe - excellent material for inclusion in the Publications of the English Goethe Society; pays his subscription for full membership and affiliation. Address: New College Oxford, 60 Cadogan Place, London. 4 letters and postcards from John George Robertson re publication and a draft reply from Ella Oswald are filed with the correspondence.

13 items

Open

**EGS.3.108 From Ella Oswald to Lord and Lady Mond, John George Robertson, and Robert Pick 1924-1959**

Correspondence enquiring about Mrs Ludwig Mond's collection of Goethe Memorabilia; offer of her father's works and other books to the Institute of Germanic Studies library or, if duplicated there, to the German library at the North London Collegiate School, Stanmore (where she was educated and where her Aunt taught German under Miss Buss); business matters for the Society. Address: (i) 3 Steele's Road, London NW3; (ii) The Barbican, St Margaret's Bay, Dover, Kent. Drafts of letters and replies from Aeneas O'Neill (on behalf of Lord Alfred Mond) and Marianne Winder (on behalf of Robert Pick) are filed with the correspondence.

9 items

Open

**EGS.3.109 From Dr Eugene Oswald to Alfred Nutt 1889  
January-April**

Letters re proposed amendment to Rule 5. Much discussion of the abolition of Rule 18; notice of a concert to be given by Mrs Oswald. Has received notification from Coupland insisting on his own resignation and those of other Council members namely Alfred Nutt and Edward Bell - discussion of the repercussions of this. Further repercussions, and discussion of the various roles on Council including that of the President - expresses these in 16 points of argument. Sends a copy of a letter of complaint he has written to Mr. Schütz-Wilson re the discourtesy of excluding him from certain meetings which concern him and of the conduct of other recent meetings. His letter to Schütz-Wilson has been supported by Buchheim; has had a meeting with Coupland who showed him the Council minute book; discussion of who should fill seats on Council. Matter of a grant of 30 to Coupland raised; delay in paying it. Discusses R Garnett's participation in the forthcoming Goethe celebrations and the advantages hitherto of his membership of the Society - how important to bring him back into the fold. Draft of a short address to accompany the award of the 30 grant to Coupland. Address: (i) 16 St Mark's Crescent, Regent's Park, London NW; St



Margaret's Bay, Dover.

9 items

Open

**EGS.3.110 From Lina Oswald (daughter of Eugene and elder sister of Ella) to Lucy Ernst 1909 March 24**

Letter (on printed stationery) reporting on her father's poor health and gradual blindness; discusses planned trip by about 20 members of the English Goethe Society to Germany for the celebrations - enquires whether it would be possible to meet up in Godesberg or Frankfurt am Main. No address. The stationery is the English Goethe Society's, with an added heading of the Weimar Commemoration Visit.

1 item

Open

**EGS.3.111 From Gerald Hopkins, Oxford University Press, to Ella Oswald 1923 June**

Correspondence (on printed stationery) requesting a membership list for the English Goethe Society in order to send out a mailing publicising Marshall Montgomery's new book on Hölderlin. Only a single ms copy of the membership list exists as a result of the recent revival of the Society after the War, therefore Ella Oswald offers to send out the flyers at Oxford University Press's expense. Address: Amen Corner, London EC4.

4 items

Open

**EGS.3.112 From John Henry Pyle Pafford, Goldsmith's Librarian, University of London Library) to Elizabeth Mary Wilkinson 1949 December 30**

Letter (on printed stationery) re Goethe Exhibition of books in the University of London Library [Senate House Library]. Address: Senate House, London WC1. Enclosures: mailing list concerning the exhibition; copy of the circular letter.

1 item

Open

**EGS.3.113 From T F Palmer to Ella Oswald**

**1930  
September  
09**

Letter offering for inspection a first edition of 'Female characters of Goethe, with explanatory text by G H Lewes' in the Goethe Gallery series, published by Bruckmann (18680 - contains photographs of drawings by William Kaulbach. Address: 67 Tabley Road, Tufnell Park, London W2.

1 item

Open

**EGS.3.114 From Helen Peach to Ella Oswald**

**1935  
February 27**

Letter drawing attention to the performance of a group of German marionette players who were having a short season at the Arts Theatre; they were giving a performance of the Faust Puppenspiel which Goethe would have seen when a boy. Address: 19 Endsleigh Street, London WC1.

1 item

Open

**EGS.3.115 From Robert Pick to the Accountant, University College London; Goodman; and the Grillparzer Gesellschaft**

**1951  
February  
12, 1953  
October 12,  
1960 July  
25**

Letters re returning a cheque; availability of Goethe's 'Briefwechsel mit Zelter' in any of the London libraries; advice about publicizing the Gesellschaft's Jahrbuch. Address: Institute of Germanic Studies.

3 items

Open

- EGS.3.116 From Pilgram Verlag to Leonard Ashley Willoughby** **1952**  
**January 23**
- Correspondence announcing a book about Goethe 'Besuch in Weimar', published for the Bi-centenary. Sends a complimentary copy and urges that the book be drawn to the attention of all Goethe enthusiasts. Address: Franz-Josef Straße 19, Salzburg. A carbon copy of a reply from Willoughby is filed with the letters.
- 2 items
- Open
- EGS.3.117 From Caroline Elizabeth Playne, psychologist, to Ella Oswald** **1929-1931**
- Letters requesting information on Lessing and his play 'Ernst und Falk' for an American Friend; sending subscription for the Memorial Fund to purchase Goethe's birthplace in Frankfurt am Main. Address: 9 Gainsborough Gardens, Hampstead, London NW3.
- 3 items
- Open
- EGS.3.118 From John Salmon, Queen's University of Belfast Library, to Ella Oswald** **1924**  
**December**  
**12**
- Letter (on headed stationery) renewing Library membership. Address: [?Queen's University, Belfast].
- 1 item
- Open
- EGS.3.119 From Helena Plimmer to Ella Oswald** **undated**  
**[c1886-**  
**1955]**
- Letter acknowledging a card from Lady Ruffer forwarded to her; confirms her identity as an old acquaintance of Ella Oswald's. Address: 16 St. George's Road, London SW1.
- 1 item

Open

**EGS.3.120 From Edna Purdie to John George Robertson and Ella Oswald 1925-1931**

Letters apologising for the length of her contribution to the Chronicle section of the Publications - she has been unwell. Arrangements for her lecture on 'German Influence on the Literary Ballad in England during the Romantic Revival'; regrets missing Robertson's lecture on Torquato Tasso. Arrangements for her paper on 'Hebbel's Conception of Tragedy'. Address: University College of North Wales, Bangor. Enclosure: invitation card to Purdie's lecture on Hebbel.

3 items

Open

**EGS.3.121 From John George Robertson to Ella Oswald 1923-1932**

Letters and postcards re business matters of the English Goethe Society including discussions for reviving it after World War I; news concerning his own work; arrangements concerning membership, lectures (including his own), publications, individuals, etc. Address: (i) 90 Regent's Park Road, London NW1; (ii) Westfield, Lyme Regis, Dorset. Enclosures: news cutting from the Birmingham Post (January 1926) reviewing Robertson's essay on Goethe and Byron published in the Publications of the English Goethe Society, NS11 (1926); 3 letters from Otto Harrasowitz, booksellers, of Leipzig; 4 letters from Ellen Scott; membership enquiry from Professor Dr Frick, Director of Göttingen University Library.

85 items

Open

**EGS.3.122 From Anita Samson to Ella Oswald 1927 January**

Letters re election as a member of the English Goethe Society. Address: 12 Grove End Road, London NW8.

2 items

Open

**EGS.3.123 From Richard Samuel to Ella Oswald**

**1936  
October-  
November**

Letters re arrangements for his lecture on 'Die kulturelle Hintergrund des Xenienkampfes' to the English Goethe Society. Address: 1A Camden Court, Park Terrace, Cambridge.

2 items

Open

**EGS.3.124 From Dorothy L Sayers, writer, to Leonard Ashley Willoughby**

**1944  
December-  
1945  
January**

Letters re arrangements for her lecture on 'The Faust Legend and the Idea of the Devil' to the English Goethe Society. Address: 24 Newland Street, Witham, Essex. [Note: this was the first lecture to be held after the partial suspension of the Society during World War II.]

3 items

Open

**EGS.3.125 From Gertrud Schönbeck to Robert Pick**

**1953  
October 15**

Correspondence re her wish to become a member of both the English Goethe Society and the Institute of Germanic Studies. Address: Wembley, Middlesex.

2 items

Open

**EGS.3.126 From Ernest Scott to Ella Oswald**

**1923-1931**

Letters and postcards mostly concerned with payment of subscriptions; offers to put flowers on Fredericke's grave in Sesenheim when he is in Germany; mentions a visiting Marionetten Theater; discusses performances of Faust that he has seen - Henry Irving, Comyn Carr and Beerbohm Tree; concerned for the deterioration of the fabric of the Goethe House in Frankfurt am Main - feels the Society should contribute towards repairs. Address: 28 Woodstock Avenue, Golders Green, London NW11. Enclosures: receipts; MS letter from V C Strauss.

17 items

Open

**EGS.3.127 From Joseph W Scott, Librarian, University College London, to Robert Pick 1955 May 16**

Correspondence re missing volumes of Sitzungsberichte der Österreichische Akademie der Wissenschaften. Address: The Library, University College London. A carbon copy of a letter from Robert Pick is filed with the correspondence.

2 items

Open

**EGS.3.128 From H Seydel to Ella Oswald 1935 January 12**

Letter (on printed stationery) acknowledging list of new members and invitation to the next meeting; talks of an Amber Ship which has been exhibited; sends a calendar for 1935 - will send one to Professor Willoughby. Address: German Railways Information Bureau, 9 Queen's Gardens, London W2.

1 item

Open

**EGS.3.129 From J Shawcross to Ella Oswald 1934 November**

Letter and postcard re payment of subscription and missing volume of Publications of the English Goethe Society. Address: 8 The Serpentine, Liverpool 19.

2 items

Open

**EGS.3.130 From Sheffield University Library to Ella Oswald 1936  
December**

Letter and order form re subscription to the English Goethe Society; request to accept the return of a duplicate volume of the Publications ordered by mistake. Address: Sheffield.

2 items

Open

**EGS.3.131 From Alice Sherman (formerly Schurmann) to Ella Oswald 1923 March  
18**

Letter (on headed paper) expressing delight at the idea of reviving the English Goethe Society and holding the same kind of meetings as before World War I; promises to interest friends in joining and mentions Clara Blumenthal, now in Berlin, who is very interested in the Society. Address: 3 Crediton Hill, West Hampstead, London NW6.

1 item

Open

**EGS.3.132 From John Sime to Ella Oswald 1928-1929**

Letters (some on printed stationery) discussing of aspects of Goethe's work and thought; reports of his dialogues with local newspapers; refers to Frederic Norman's lecture on Crabb Robinson and Goethe, wishes to obtain details of the recent publication (by Robertson) of work on Goethe. Address: W R M Thomson & Co, 96 Buchanan Street, Glasgow. Enclosures: news cuttings; copy of a letter to the editor of the Glasgow Herald on 'Is Hell a Reality?'

7 items

Open

**EGS.3.133 From Alex H Singleton to Ella Oswald**

**1923  
November  
01**

Letter accepting the invitation to work for the English Goethe Society with Charles Weiss until its complete revival, sends subscription 1923-1924. Address: 138 Adelaide Road, South Hampstead, London NW3.

1 item

Open

**EGS.3.134 From Ida Singleton to Ella Oswald**

**[?1925]  
February**

Letters (on mourning paper) informing Miss Oswald of her husband Alex's sudden death; recalls how they had met up again at English Goethe Society meetings before the War and finally got engaged. Remembers Eugene Oswald for whom they both had a very high regard; sends a message to Professor Robertson. Address: 138 Adelaide Road, South Hampstead, London NW3.

2 items

Open

**EGS.3.135 From Clara Sitter, Acting Librarian, Miriam Lutchter Stark Library, University of Texas, to Beth Wood**

**1966 June  
01**

Letter re the English Goethe Society material obtained by the Library through a London dealer, Peter Eaton; terms under which material from the Library may be copied together with costs. Address: Austin, Texas. Enclosure: list of English Goethe Society material purchased by and housed in the Miriam Lutchter Stark Library, University of Texas, annotated in pencil with the material photocopied for the Society archive.

1 item

Open



- EGS.3.136 From Herbert Smith to Ella Oswald** **1923 March 27, 1935 February [?]16**
- Letters (on embossed paper) accepting the offer of a seat on the English Goethe Society Council. Arrangments for his lecture on 'Some Present-day Tendencies in German Schiller-Interpretation' to the Society; payment of his subscription. Address: 18 Derby Crescent, Kelvinside North, Glasgow.
- 2 items
- Open
- EGS.3.137 From Dorothy H Spalding to Ella Oswald** **1927 January 12**
- Letter (on headed paper) re her name missed from the mailing list for the Goethe/Byron documents (Robertson); warm thanks for the list of King's College Lectures. Address: 28 Stanhope Gardens, London SW7.
- 1 item
- Open
- EGS.3.138 From Henry Sotheran, bookseller, to Ella Oswald** **1926-1932**
- Letters and postcards re supply of volumes of the Publications of the English Goethe Society on behalf of the Victoria Public Library, Melbourne. Address: 43 Piccadilly, London W1.
- 8 items
- Open
- EGS.3.139 From The Spectator magazine to the Advertising Manager, English Goethe Society** **1926 April 07**

Letter (on printed stationery) notifying of a review of Robertson's 'Goethe and Byron' and offering advertising space. Address: 13 York Street, Covent Garden, London WC2.

1 item

Open

**EGS.3.140 From Stechert & Co, booksellers, to Ella Oswald 1923-1927**

Correspondence re supply of Publications of the English Goethe Society to American Univeristy Libraries: Oberlin College, Ohio, and Reed College, Oregon. Address: 2 Star Yard, London WC2.

7 items

Open

**EGS.3.141 From Stevens & Brown (American library and literary agents) to Ella Oswald and Ernest Scott 1925-1934**

Letters and postcards re arrangements for payment of subscriptions and supply of publications, including a list of American institutional subscribers. Address: 4 Trafalgar Square, London WC2.

17 items

Open

**EGS.3.142 From Frank Woodyer Stokoe to Ella Oswald 1925 October 31**

Letter (on embossed paper) re arrange ments for his lecture to the Society on 'The Appreciation of German Literature in England in the Early Days of its Importation' [probably based on his work for his book: 'German Influence in the English Romantic Period 1758-1818, with special reference to Scott, Coleridge, Shelley and Byron', Cambridge University Press (1926)]. Address: 4 Goe Fen Terrace, Cambridge.

1 item

Open

- EGS.3.143 From Strathmore Bookshop & Library to Ella Oswald** **1931**  
**January 31**  
Letter (on printed stationery) acknowledging information re translations of Goethe. Address: Strathmore Court, 145 Park Road, London NW1. Enclosure: leaflet with details of Strathmore's services and charges.  
  
1 item  
  
Open
- EGS.3.144 From Edmundo H B Sugár to the Secretary, English Goethe Society** **1931**  
**August 01**  
Letter (on printed stationery) trying to sell a statuette by Christian Daniel Rauch of Goethe, lists the references to its authenticity. Address: Piazza Scarpa 7, Fiume [now Rijeka, Croatia].  
  
1 item  
  
Open
- EGS.3.145 From Leonard T Thorne to Ella Oswald** **1923-1931**  
Letters agreeing to continue on Council until the Society is operational again, but unwilling to be Treasurer - thinks Ella's choice of Ernest Scott is excellent; uncertain health of his wife; supports nomination of Robertson for President; does not approve of the Society being used for propoganda issues; reminds Ella that a vote of the old members needs to be taken concerning the revival of the Society; financial matters. Address: (i) Southampton Wharf, Battersea, SW11; (ii) Hotel Bellvue, Menton, France; (iii)'Cliffeside', East Cliff, Bournemouth.  
  
6 items  
  
Open
- EGS.3.146 From the Librarian, Trinity College Dublin, to Ella Oswald** **1932**  
**January 15**  
Notelet enquiring about a publication of the Goethe-Gesellschaft Weimar which the Library has not been receiving since before the War [i.e. World War I]. Address: Dublin.

1 item

Open

**EGS.3.147 From Erik Trunz, Germanistisches Institut, University of Münster, to Leonard Ashley Willoughby**

**1951  
November  
02**

Correspondence reporting on progress of his edition of Goethe's works; puzzled that he has not the volumes of the bibliography to hand which he would use constantly. Would like to visit England again but workload is too heavy. Not certain whether he will remain in Münster because he may change his job and difficult to find a house with the city still three-quarters bomb rubble. Have a number of English students on exchange, but classes and seminars too big for effective teaching. Is also working on archive material of Klopstock which has only recently come to light; needs to find a Samuel Richardson archive to study the connections with Klopstock's wife Meta Moller. Mentions Willoughby's 65th birthday; remembers meetings with Willoughby and Elizabeth Wilkinson and wishes they could be repeated on German soil. Address: Steinfurter Straße 107, Münster. A carbon copy of a reply from Willoughby is filed with the correspondence: he has arranged to correct the oversight concerning the bibliographies and is having the volumes sent; recommends applying to the British Museum re any Richardson papers; suggests an article on the Klopstock finds; contemplating visiting Germany in 1952 and suggests that they meet.

2 items

Open

**EGS.3.148 From John Urich to Ella Oswald**

**[year  
unspecified]  
February 9**

Letter (on embossed paper) drawing Miss Oswald's attention to his daughter Madame Nariva, an election teacher. Address: 28 Dorset Street, W1. Enclosures: Madame Nariva's business card and a printed summary of Urich's own chief compositions.

1 item

Open

**EGS.3.149 From Sir Adolphus W Ward, Master of Peterhouse, Cambridge, to Alfred Nutt, W C Coupland, Leonard T Thorne, Ella Oswald and John George Robertson** **1889-1923**

Correspondence opposing Dr Oswald's motion to pay Coupland a grant; has received a request to disassociate the English Goethe Society from the German one; unable to attend meetings; has written to Sir James and Lady Dodds but no reply; delighted that the Society has been revived successfully. Address: Peterhouse Lodge, Cambridge.

7 items

Open

**EGS.3.150 From Ann Weaver to Frank M Fowler** **1973**  
**February 21**

Correspondence acknowledging payment for editorial work on Publications of the English Goethe Society. Address: Department of German, University College London. A carbon copy of a letter from Frank M Fowler is filed with the correspondence.

2 items

Open

**EGS.3.151 From Charles Weiss to Ella Oswald** **1923-1926**

Letters and postcards re reports in the Manchester Guardian of German student hardship fund and its sponsors; knew Alex Singleton before the War [i.e. World War I] and sorry to hear of his sudden death; ill health prevents him attending to Society affairs either as auditor or ordinary member; auditor's business with Ernest Scott; under misapprehensions re the Scholarship Fund. Address: (i) Crofthaven, Uxbridge Road, Rickmansworth; (ii) Private Clinic, Lugano, Switzerland.

7 items

Open

**EGS.3.152 From F E Weiss to Ella Oswald 1927, 1934**

Letters asking for information re an English translation of Goethe's *Dichtung und Wahrheit* - after visiting the Goethehaus he wants his daughter to read Goethe's own account of his early years in Frankfurt; urges Ella to contact universities and university colleges and send them the latest volume of the *Publications* to get them to join the Society. Address: University of Manchester.

3 items

Open

**EGS.3.153 From Welti & Son to the Secretary, English Goethe Society 1929 June 11**

Official letter and card (on mourning paper) notifying the Society of the death of C G Vogt. Address: Tower House, Trinity Square, London EC3.

2 items

Open

**EGS.3.154 From Erika Wencke to Ella Oswald [1929 January]**

Letters enquiring about meetings and membership. Address: 59 Palace Road, London SW2.

2 items

Open

**EGS.3.155 From Moritz Werner to Ella Oswald 1925, 1928**

Correspondence re his great interest in the English Goethe Society; remembers Ella's father, Eugen Oswald from visits to England before the War - delighted to renew the acquaintance. Will be in London for a few days - would like to call on Ella if possible. Address: Bornwiesenweg 34, Frankfurt am Main. 2 letters from Preston Benson, who has

effected the communication between Werner and Ella Oswald, are filed with the correspondence: suggests another potential member who was acquainted with Professor Werner - William Strang, a brassfounder.

4 items

Open

- EGS.3.156 From Edward Sackville West to the English Goethe Society** **1946**  
**October 23**  
Letter (on dark blue headed paper) regretfully declining an invitation to give a lecture. Address: Long Crichel House, Wimbourne, Dorset.

1 item

Open

- EGS.3.157 From J E Smith, Vestry Clerk, St Margaret & St John, Westminster, to Alfred Nutt** **1899 May**  
**23**  
Letter re arrangements for the hire of of the Large Hall at Westminster for an English Goethe Society meeting, intended to be held on 26 June 1889, but the Hall was already booked for that date. Address: Vestry Offices, Town Hall, Caxton Street, Westminster, London SW. Annotated with a note from Alfred Nutt to Coupland recommending the alternative date of 28 June 1889. Enclosures: conditions and regulations of hire (August 1887); completed signed hire form for the use of the Large Hall on Friday 28 June 1889.

3 items

Open

- EGS.3.158 From Elizabeth Mary Wilkinson to Robert Pick, L M Newman, and William Robson-Scott** **1953-1972**  
Correspondence requesting an extra invitation for Günther Müller's lecture; arrangements for the retention or disposal by the Institute of Germanic Studies Library of books belonging to the English Goethe Society; Institute contribution to the cost of Society publications; further request to the Wiener Goethe Gesellschaft not to ask for subscriptions;

Schiller bibliography. Address: Department of German, University College London, Gower Street, London WC1. Enclosures: 2 annotated copies of lists of books available for sale; carbon copies of invoices for books purchased by the University of East Anglia and the University of Kent. Letters signed by I Galewski and Beth Wood (on behalf of Dr Wilkinson), and [Brian A Rowley], as well as carbon copies of replies from Mrs Newman, are filed with the correspondence.

17 items

Open

**EGS.3.159 From W Lloyd Willey to Ella Oswald 1928 May**

Letters (on printed stationery) arranging to rejoin the English Goethe Society. Address: Thomas Hill-Jones, Manufacturing Chemists, Invicta Works, Bow Common Lane, London E3.

2 items

Open

**EGS.3.160 From Nora S Williams (widow of Sidney Williams) to Ella Oswald 1923 June 30**

Letter offering the English Goethe Society the opportunity to purchase a set of engravings made by her late husband and originally intended to illustrate George Henry Lewes's 'Life of Goethe'. Address: New Holmes Sonning, West Reading.

1 item

Open

**EGS.3.161 From R A Williams to Ella Oswald 1932 September-November**

Letters arrangements for details of his entry in the membership list - will be transferring to Cambridge University in the New Year. Address: Queen's University, Belfast.

4 items



Open

**EGS.3.162 From Leonard Ashley Willoughby to Ella Oswald and John Wilks 1926-1952**

Letters and postcards re English Goethe Society business concerning membership, publications and arrangements for lectures and meetings; Karl Breul's funeral; extension of Robertson's post at University College London; controversy over Walter Johannes Stein's lecture; death of Robert Priebisch; request to Hans Pyritz to send the manuscript of his lecture for publication in Proceeding of the English Goethe Society; presence of Society books in University College Library. Address: (i) 56 Brookfield, West Hill, London N6; (ii) University College London. Enclosures: letters from Dorothy Osmond, Henry Collison and Richard Alewyn. A carbon copy of a letter from Robert Pick is filed with the correspondence.

25 items

Open

**EGS.3.163 From Charles Wilson & Co, booksellers and stationers, to Alexander Moring 1925 February 06**

Letter requesting first volume of the new series of Publications of the English Goethe Society for the Liverpool Public Library. Address: 11 Commutation Row, Liverpool.

1 item

Open

**EGS.3.164 From H Schütz Wilson to an unspecified recipient undated [c1886-1955]**

Incomplete letter re [Émile] Zola as the subject of a pamphlet. No address.

1 item

Open

- EGS.3.165 From William Witte, University of Aberdeen, to Leonard Ashley Willoughby** **1952  
October 25**  
Letter re arrangements for his lecture on 'Goethe and  
Ius Naturalis' to the English Goethe Society.  
Address: Department of German, King's College,  
University of Aberdeen.
- 1 item
- Open
- EGS.3.166 [?Number not used]**
- EGS.3.167 From Douglas Yates to Ella Oswald** **1932  
November-  
December**  
Letters re arrangements for his lecture on 'Goethe's  
Cryptic "S"' to the English Goethe Society. Address:  
Department of German, King's College, University of  
Aberdeen.
- 2 items
- Open
- EGS.3.168 From Carl Zink, publisher and bookseller, to Robert Pick** **1953-1954**  
Correspondence enquiring about the supply of out of  
print issues of the Publications of the English Goethe  
Society; needs help to obtain information concerning  
foreign publications on Hölderlin. Address:  
Ludwigstraße neben 20, Munich 34. A carbon copy  
of a reply from Robert Pick is filed with the  
correspondence.
- 4 items
- Open

**EGS.4.1.1 Business meetings: ordinary, extraordinary and annual general** **1891-1993**

Incomplete run of notices and invitation cards for meetings, with details of lectures, venue, etc; in later years the council's business meeting precedes the ordinary meeting. Some notices include subscription reminders, requests for council nominations, etc. Includes the notice of the extraordinary meeting called to discuss the proposed dissolution of the Society [defeated; instead its scope was broadened] (1891); the results of a vote on a new meeting time (1951); and carbon copy of a note from Robert Pick to A Noach re lantern slides for his lecture (1957).

Open

**EGS.4.1.2 Dinners and recitals** **c1908-1930**

(i) Programmes of meetings which presented musical and dramatic activities with recitations instead of lectures; presentations were given by members or guests. (ii) Menu, table plan, alphabetical guest list and list of toasts for a dinner held at the Trocadero Restaurant, London (20 May 1914). Chaired by the president, Sir Adolphus Ward, with musical entertainment provided by Dr E Joubert offering Goethe Lieder.

9 items

Open

**EGS.4.2.1 150th anniversary of the birth of Goethe** **1899**

(i) Commemorative issue of the Publications of the English Goethe Society (no 47), containing a report by Dr H G Fiedler, who represented the Society at the Goethe-Feier in Frankfurt am Main, and a programme of celebrations in Britain. (ii) Draft of Fiedler's address given at the Goethe-Feier (32 folios). (iii) Memorabilia (postcards, tickets, etc) brought back by Fiedler. (iv) Anniversary issue of 'Bühne und Welt', 23(1). (v) Newscuttings of accounts of the celebrations.

21 items

Open

**EGS.4.2.2 Unveiling and dedication of a memorial to Goethe in Frankfurt am Main 1904**

(i) Invitations and programmes belonging to Dr H G Fiedler, who represented the Society at the event. (ii) Newscutting of account of the event. (iii) Notices for a performance of 'Götz von Berlichingen'. (iv) Letters from Eugen Oswald and Ernst Martin to Fiedler (all in German).

Open

**EGS.4.2.3 Visit to Weimar for the annual Goethe celebrations and the unveiling of a monument to Charlotte von Stein 1909 June**

(i) Newscutting of account of the event. (ii) Presentation copy of Eugen Oswald's bibliography 'Goethe in England and America' (in a case). (iii) Memorabilia: postcards, playbill, signed menu, programmes, notes on 5x3 cards about Goethe's family, portrait of Bäbe Gessner-Schultheß. (iv) Playbill for a presentation of 'Pandora' and other items June 5-7 1909, by the Lauschedter Theater-Verein. (v) Letters from Edward Dowden and the Ossent family to the Society. (vi) Album in gold-embossed covers, containing printed postcards and black and white photographs recording the visit.

Open

**EGS.4.2.4 Visit to Weimar for the Goethe-Gesellschaft Weimar Silver Jubilee commemoration week 1896, 1910 June**

(i) Black and white photographs of Frankfurt am Main taken by C Hertel, including views of statues of Goethe and Stolze (1896) [?brought back from the 1910 visit]. (ii) Black and white photographs of the visit, from Ella Oswald's personal memorabilia, including pictures of Society members and of the Shakespeare memorial. (iii) Programme for the visit (14-27 June 1910). (iv) Programme for the unveiling

of a statue of Alma von Goethe (17 June 1910), including sung poetry; newscutting from the Weimarsche Zeitung giving an account of the event. (v) Commemorative address from the Society, signed by Edward Dowden (president) and the officers: illuminated copy (photographed by Henry Dixon and Sons) and MS draft. (vi) Miscellaneous memorabilia: menus, invitations, tickets, postcards (one sent by Paul Weizseiler to Ella Oswald), newscuttings, etc.

Open

**EGS.4.2.5 English Goethe Society Silver Jubilee commemorations**

**1911-1912**

(i) Menu and illustrated programme for the Goethe Club dinner given by Lady Mond at the Lyceum Club, London (13 March 1911). (ii) Programmes for the Commemoration Festival Week (3-8 July 1911) and for individual days within the week; with associated material including an invitation sent to the Goethe-Gesellschaft Weimar. (iii) Table plan, notes for a speech and song text for a commemoration dinner held at the Empire Rooms, Trocadero Restaurant, London, chaired by Count von Riepenhausen (5 July 1911). (iv) Illustrated souvenir programme for a reception and musical evening hosted by Mrs Said-Ruete (6 July 1911). (v) 16mo-sized souvenir booklet 'Picturesque Oxford: sixty reproductions of photographs with brief descriptions' (64 pages), obtained during a visit to Oxford as part of the celebrations (7 July 1911). (vi) Special issue of the Publications of the English Goethe Society (no 13), containing an account of the commemoration activities. (vii) Letter on embossed, headed paper, sent from Count Paul Wolff Metternich (Imperial German Ambassador to Great Britain) to Professor H G Fiedler, expressing thanks on behalf of Emperor Wilhelm II for the warm address he received from the members of the English and German Goethe Societies on their visit to Oxford. (viii) Notification of the establishment of a Goethe Scholarship Fund, inaugurated by a 500 donation from Mrs Ludwig Mond at the dinner on 5 July 1911 (established 1912).

Open

**EGS.4.2.6 Goethe centenary celebrations**

**1932**

(i) Correspondence concerning arrangements, etc (28 letters). (ii) Goethe, philosopher, scientist and friend: advertisement for two lectures to be given by Dr H von Baravalle (Vienna). (iii) Advertisement and illustrated souvenir programme for a performance of Urfaust by the Aachen Stadttheater (7 March 1932). (iv) Reception at the Fishmongers' Hall (22 March 1932): invitation card to Professor and Mrs Leonard Ashley; programme; copy of the oration given by Herr Treviranus (7 pages). (v) Report for the Society on the Commemoration Festival Committee's constitution and activities, by John Cohen. (vi) Programmes and notices of events during the Goethe-Gedächtniswoche in Weimar (20-28 March 1932). (vii) Commemoration Festival Committee income and expenditure account (15 February-31 March 1932) and the Account of Appropriation of Guarantee Fund and Special Donations, prepared by L.C.Beecroft, chartered accountant. (viii) Invitation cards sent from the Goethe-Gesellschaft Weimar to Professor John George Robertson; copy of Robertsons speech Goethe und England delivered in the Weimarahalle, 23 March 1932 (offprint from the Jahrbuch der Goethe-Gesellschaft. Bd.18. 40-44). (ix) Brochure from Bad-Ilmenau of events planned, etc; advertisements for limited edition Goethe mask taken from life, and for the last volume in the series Der Propyläen Goethe. (x) Text of a dramatic sketch (title page and first page of text missing), with Goethe, cast as a janitor and speaking in dialect, among the characters. (xi) Gesellschaft der Freunde Weimars (Weimar Klub): declaration of support for visitors and guests during the centenary year, with contact names and addresses; card bears an illustration of Duchess Anna-Amalia's tea-party in 1780. (xii) 6 tourist brochures sent to Mrs Eugene Oswald by the German Railways Information Bureau, with information on special events taking place in various parts of Germany; 1 brochure contains a series of silhouettes of the Goethekreis. (xiii) Der Ständige Ausschluß für Literatur und Kunst der Volksbundes: programme of the Ofizielle Festakt, Frankfurt am Main opera house (13 May 1932). (xiv)

Oxford University German Literary Society: programme of a performance of Egmont at The Playhouse, Oxford. (xv) Goethe-Feier des Deutschen Vereins: programme of a concert at the Aeolian Hall, London, conducted by Sir Malcolm Sargent (23 March 1932). (xvi) Programme of a Goethe song recital by Muriel and Isabel Joubert given at King's College London (21 March 1932). (xvii) City Literary Institute (Holborn): programme of the Goethe Jahrhundertfeier...des Vereins der Literaturfreunde (19 March 1932). (xviii) Invitations: Professor Hans and Frau Wahl to Professor John George Robertson for an after-theatre gathering (24 March 1932); University College London to Mrs.E and Miss Ella Oswald to attend Professor Leonard Ashley Willoughby's inaugural lecture (28 January 1932); House of Commons to Professor Herbert [sic] Willoughby to attend lunch (22 March 1932). (xix) Hamburger Fremdenblatt: Goethe Jahr: issue no 79, containing illustrated page layouts on Weimar and Frankfurt am Main, and articles on aspects of Goethe's life and work (Sunday evening, 19 March 1932). (xx) Allgemeine Thüringische Landeszeitung Deutschland: Zum Gedächtnis Goethes: special illustrated issue with articles on Goethe's life and work, the outer jacket bears the programme of commemorative events throughout 1932. (xxi) Gedenkblatt der Frankfurter Zeitung zum 100. Todestag von Johann Wolfgang von Goethe: illustrated special issue containing an article on Goethe's drawings, extracts from his diary and comments from his contemporaries. (xxii) Weimarerische Zeitung: issue with articles on Goethe and the various Goethe commemorations taking place throughout Germany - mixed in with other national and international news (22 March 1932). (xxiii) 6 cuttings from UK newspapers (The Daily Telegraph, The Times and The Observer): reports of tributes from Sir Donald Maclean and John Buchan; an account of Sir John Simon's address at Fishmongers' Hall; letter to the editor of the Times protesting at Barker Fairley's comments on Goethe; review of Barker Fairley's book on Goethe's poetry; articles assessing Goethe's significance.

Open

**EGS.4.2.7 Goethe-Gesellschaft Weimar Golden Jubilee Festsitzung** 1935

(i) Programmes and newspaper accounts of celebratory activities in Weimar and Jena. (ii) Draft of the speech given in the Deutsches Nationaltheater, Weimar, by Professor H G Fiedler, representing the English Goethe Society (?27 August 1935); black and white photograph of the packed auditorium, by Fotohaus 'Wieland', Weimar.

Open

**EGS.4.2.8 English Goethe Society Golden Jubilee commemorations** 1936

Material relating to a conversazione held at University College London (25 February 1936). (i) Correspondence and enclosures concerning arrangements for the conversazione and letters of thanks (27 items). (ii) Press release, inviting newspapers to send representatives to the event; acceptance from Kölnische Zeitung; refusals from Frankfurter Zeitung and Jewish Chronicle. (iii) Sheets of notices. (iv) Speech given by Professor H G Fiedler reviewing fifty years of the Society - draft, printed copy and newspaper account from 'Geist und Leben' no 120-121, p 9. (v) Published accounts and reviews of proceedings. (vi) Group photograph taken at dinner [no caption but possibly taken at this event]; printed by the Press and Publicity Photographic Co, Holborn.

Open

**EGS.4.2.9 Tagung der Goethe Gesellschaft [Weimar], der Deutschen Shakespeare Gesellschaft und des Freien Deutschen Hochstift in Frankfurt am Main** 1938

(i) Invitation, notice and list of participants for 27-30 August 1938. (ii) Newscuttings with accounts of the events.

Open



**EGS.4.2.10 Goethe Gesellschaft Weimar Hauptversammlung 1939, 1951**

Invitations containing the programmes for 30-31 May 1939 and 24-25 August 1951.

2 items

Open

**EGS.4.2.11 Goethe Bicentenary Celebrations: British Goethe Festival Society and others [1948]-1949**

(i) Minute book of the Society (29 September 1948-3 August 1949), including a list of subscribers. (ii) Membership lists of the committee, subcommittees, and whole society, with addresses; application for Society membership and subscription card. (iii) Letter from J L Wickham, Private Secretary of HM Queen Mary, to George Peabody, President of the Society, explaining that, despite her interest, Her Majesty regretfully declined to be patron of the Society as her principle was never to lend patronage to ad hoc organizations (3 January 1949). (iv) Typescript draft programme of events (March-December 1949); 3 printed programmes of events (March-August 1949). (v) Notices for Festival lectures to be held at the University of London (March-May 1949). (vi) 'Current Foreign Literature' 1(7): booklet (22 pages) containing an article by Elizabeth Mary Wilkinson on 'British Goethe Celebrations' (April 1949). (vii) 'Goethe und die Demokratie - Goethe and Democracy': text of The Taylorian Lecture delivered in Oxford by Thomas Mann (13 May 1949). published by the Clarendon Press, Oxford (viii) Poster announcing 'The Goethe Bicentenary Lecture, arranged by the English Goethe Society in connection with the British Goethe Festival', delivered by Thomas Mann at the Senate House, University of London (16 May 1949) (ix) Booklet (30 pages) issued by the British Broadcasting Corporation containing the text of 'Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1831: a radio commemoration' broadcast in May 1949 by Thomas Mann and others; with details of other broadcasts. (x) Notice for a recital and lecture at the Conway Hall, London (30 August 1949). (xi) Notice for the Goethe Festival Concert by the Vienna Philharmonic Orchestra (conducted by Wilhelm Furtwängler) at the Royal Albert Hall (28 September 1949). (xii) 2 copies of the programme of the Society's production

of 'Iphigenie auf Tauris' under the patronage of Sir Laurence Olivier and Vivien Leigh, Wyndham 's Theatre, London (16 October 1949), repeated at the Embassy Theatre, London (30 October 1949). (xiii) 'The Goethe Year: Das Goethe-Jahr': parts 1 and 4 of a 12-part bilingual celebratory publication edited by Wilhelm Unger; published by Orpheus Publications Ltd; contains articles and essays on Goethe and his influence.

21 items

Open

- EGS.4.2.12 150th Anniversary of the death of Friedrich Schiller** **1955 February**  
Playbill of a performance of Schiller's 'Maria Stuart' by students the University of Sheffield. The playbill was designed by Professor William Faulkner Mainland to commemorate the anniversary.
- Open
- EGS.4.2.13 Conference of Teachers of German in the Universities and University Colleges of Great Britain and Ireland and the English Goethe Society: Joint Conference (Schiller Bicentenary)** **1959 July**  
Agenda for the Conference held at Bedford College, University of London, and chaired by Professor Edna Purdie (13-17 July 1959).
- 2 pages
- Open
- EGS.4.2.14 150th Anniversary of the death of Goethe: English Goethe Society translation competition** **1982**  
(i) Copies of the rules. (ii) 2 entries: Dennis Allen, Elaine Care. (iii) Copies of the 8 shortlisted translations of 'Prometheus', with Keith Bosley's winning version marked in red biro. (iv) Copies of the result, with the names of the judges (annotated).

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.POS Willoughby and Thomas Mann Prizes: poster** **undated**  
**[c1990-1992]**

Advertisement for the two essay competitions, giving brief details of each prize; [this promotion attempt is noted in the Society's Council minutes (29 October 1992)]. The poster bears a silhouette of Goethe (c1780).

Open

**EGS.4.3.1.77 English Goethe Society Prize** **1977**

2 entries: (i) Jeremy Adler: Die Wahlverwandschaften and Chemical Affnity. (ii) Marc Shell: The Economy of Goethe's Faust. [?Result not known.]

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.78 Willoughby Prize** **1978**

2 entries: (i) J. Haigh: The Creative Flow - the Symbolism of Water in Goethe's Work. (ii) Malcolm Spencer: An Interpretation of Schiller's Demetrius. No prize was awarded.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.80 Willoughby Prize** **1980**

1 entry: John Godwin: Eros into Art: a View of the Römische Elegien. No prize was awarded.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.81 Willoughby Prize 1981**

3 entries: J P Dray: Helen and the Mothers: the Significance of Art. (ii) Jeremy Naydler: The Underlying Assumptions and Practical Application of Goethe's Scientific Method, with Reference to his Theory of Colour. (iii) Leslie Sharpe: Schiller and Goethe's Egmont (prizewinner).

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.84 Willoughby Prize 1984**

2 entries: (i) Tracy L Jameson-Monk: Goethe and Hamann. (ii) Mary Crook: Angry Young Man to Classical Playwright - a Survey of Schiller's Language. No prize was awarded.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.85 Willoughby Prize 1985**

1 entry: Susan Helen Reynolds: 'Erstaunliche modern und ungriechisch...'? Goethe's Iphigenie auf Tauris and its Sources (prizewinner).

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.90 Willoughby Prize 1990**

1 entry: Anna Carrdus: A Rhetorical Poetics of Goethe's early 'Erlebnislyrik' (prizewinner). This essay was read before the Society in 1992.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.91 Willoughby Prize 1991**

1 entry: Susan Helen Reynolds: 'Unsere Dichterin Mereau' - Sophie Mereau, Schiller and Goethe. No prize was awarded.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.93 Willoughby Prize 1993**

4 entries: (i) David Chandler: William Taylor and the Historical Context of the First English Translation of 'Iphigenie auf Tauris'. (ii) William L Fletcher: The Imitation of the Greeks. (iii) Ian Harris: Hegel's Conception of Natural Law (prizewinner). (iv) Susan Mackervoy: Some Connections between Goethe's Die Wahlverwandtschaften and Sophie von La Roche's Die Geschichte des Fräuleins von Sternheim.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.1.95 Willoughby Prize 1995**

2 entries: (i) Victoria Campbell: Science, the Soul and Sound, and the writings of Friedrich Hölderlin (prizewinner). (ii) Rebecca Kemp: Forms of Social Intercourse in Kleist's Works with Particular Reference to Die Marquise von O..., Der Zweikampf, and Prince Friedrich von Homberg.

Closed except by permission of the authors

**EGS.4.3.2.nd Thomas Mann Prize undated [c1990-1995]**

1 entry: James Braund: Some Observations on Certain Selected Female Characters in the Earliest Works of Thomas Mann. [Precise year and result not known.]

Closed except by permission of the authors

- EGS.4.3.2.88 Thomas Mann Prize** **1988**
- 2 entries: (i) Susan Helen Reynolds: 'Die größten Sachen sind unwahrscheinlich...': Thomas Mann and Ibsen. (ii) Susan Richards: 'Der reine Tor': Wagnerian Shorthand in Thomas Mann's Early Works. [?Result not known.]
- Closed except by permission of the authors
- EGS.5.2.POR-c Postcard of Goethe** **undated [c1911]**
- 1777 portrait of Goethe by Schmeller. Bought at the Goethe Museum, Weimar. MS note on the dorse bearing the name of Walther von Goethe [J W von Goethe's grandson].
- 1 item
- Open
- EGS.5.2.POR-d Postcards of Goethe** **1911**
- Souvenir pack of black-and-white portraits of Goethe at various stages of his life; with the original envelope. Printed and published by F A Ackermanns Kunstverlag, Munich. (Series 115, nos.1443-1154.)
- Open
- EGS.5.2.POR-b Portraits of Goethe and Schiller** **undated [c1886-1946]**
- (i) Pencilled drawing of Schiller.  
(ii) Printed reproductions (some in colour) of original oil paintings by Joseph Karl Steiler, Tischbein, Georg Oswald May, Karl Bauer, Tuel,

etc; 2 in coloured paper covers with verses on the inside.

Open

**EGS.5.2.POE Poem ['In ein Album']**

**1831 June  
21**

Eight line poem beginning 'Wüerd' ein künstlerich Bemühen ...' signed by Goethe and dated 'Am längsten Tage 1831'. Photograph of the original manuscript, taken by Henry Dixon, photographers.

1 item

Open

**EGS.5.2.POR- Portrait of Goethe  
a**

**undated  
[1879 or  
later]**

Reproduction of a head-and-shoulders portrait by E Hadar (1879), showing Goethe as he was in 1812; with a facsimile of Goethe's signature beneath the picture. Reproduced photographically by Sophus Williams Verlag, Berlin.

1 item

Open

**EGS.5.2.SIL Silhouettes**

**[1774-  
1778],  
1928-1946**

Silhouettes of Goethe and Charlotte von Stein, executed on laid paper with captions in pencil, including the name of G Müller and the date 1774. Stored inside a folded paper sheet with 'No.175/N No.18 J.W.von Goethe, Dichter, Weimar 1778' written in ink on the face.

With letters from Karl Breul (21 October 1928), George Peabody Gooch (7 July 1943) and Leonard Ashley Willoughby (12 March 1946) to Ella Oswald, apparently part of a larger correspondence. All three are broadly in favour of the possibility of selling or auctioning the silhouettes.

Open

**EGS.5.2.SJC Postcards from the Silver Jubilee visit to Germany 1911**

(i) Souvenir pack of 14 views of Weimar and Eisenach, including the houses of Goethe, Schiller and Martin Luther; individually dated and captioned on the dorse.

(ii) Souvenir pack of 20 cards with views of Goethe's life and family, including portraits and depictions of events; printed and published by Paul Grödel Verlag, Frankfurt am Main.

34 items

Open

**EGS.5.2.SCH The Song of the Bell from Schiller undated [c1886-1946]**

Anonymous English translation of Schiller's 'Das Lied von der Glocke' (1799). Possibly made by a member of the English Goethe Society; it is different from any of the translations published in the 19th and early 20th centuries.

1 item (17 folios)

Open

**EGS.5.2.POR- Postcard silhouettes 1912**  
**e**

Souvenir pack of cards depicting silhouettes of Goethe, Charlotte von Stein and Goethe's mother; with the original envelope. Printed and published by F A Ackermanns Kunstverlag, Munich. [?Bought at Weimar.]

Open

**EGS.5.2.ROB John George Robertson (1867-1933): funeral 1933**



### **and obituaries**

(i) Obituary by George Peabody Gooch (23 pages) reprinted from the Proceedings of the British Academy 19. (ii) Anonymous tribute reprinted from The Times (29 May 1933) and published in Bedford College Old Students' Association report 20. (iii) 'Some Recollections of an Old Student', also published in Bedford College Old Students' Association report 20; with a typescript draft. (iv) Memoriam: The Order of the Burial of the Dead, booklet printed for Robertson's funeral at Golders Green (31 May 1933).

5 items

Open

### **EGS.5.2.PER Personal items**

**[c1774-1886]**

Artefacts formerly in the possession of Dr Lucy Hoesch-Ernst:

- (i) Goethe's money pouch containing a silver Groschen dated 1826.
- (ii) Small brown suede bookmark weighted with a yellow bead.
- (iii) A few threads of Goethe's hair secured with a silk thread.
- (iv) Postcard of Heideloff's portrait of Goethe drawn in 1929, published in Bruckmann's Portrait Collection series.
- (v) Quill pen belonging to Franz Liszt.
- (vi) 8 small silk paintings done by hand.

13 items

Open

### **EGS.5.2.GJC Photographs [?from the Golden Jubilee celebrations]**

**[?1936]**

- (i) Audience at a public meeting with a speaker at the lectern: microphones are in use. Printed by Atelier Ecknar, Weimar.
- (ii) Postcard of an unidentified public building [?in Weimar].

2 items

Open

<b>EGS.5.2.HEB</b>	<b>Letter from Friedrich Hebbel to an unknown recipient</b>	<b>1850</b>
	1 item	
	Open	
<b>EGS.5.2.GGW</b>	<b>Goethe auf dem Theater: eine Goethe-Woche im Ruhrgebiet</b>	<b>1828</b>
	A programme of events arranged jointly by the Goethe-Gesellschaft Weimar and the city of Bochum (20-26 October 1928). Includes booklet with programme and details of the Goethe-Gesellschaft management, and loose advertising material.	
	4 items	
	Open	
<b>EGS.5.2.CHA</b>	<b>Letter from Adelbert von Chamisso to Mrs Hitzig</b>	<b>[c1800-1838]</b>
	Mentions her husband [Julius Eduard Hitzig].	
	1 item	
	Open	
<b>EGS.5.2.FAU</b>	<b>Faust</b>	<b>1853 and undated</b>
	(i) Copies of extracts from Goethe's manuscript of versions I and II.	
	(ii) Copy of a letter from Johann Peter Eckermann, Weimar, to an unknown recipient, commenting on Faust.	
	Open	

- EGS.5.2.MEL Iphigenie auf Tauris von Johann Wolfgang von Goethe** 1951  
 Programme of a production of the play by the Department of Germanic Languages, University of Melbourne; includes a synopsis of the plot. Filed with the original compliments slip from the University of Melbourne.
- 1 item
- Open
- EGS.5.2.OSW In Memoriam Eugene Oswald (1826-1912)** [?1912]  
 Booklet containing an obituary reprinted from the Publications of the English Goethe Society. Includes a portrait of Oswald from a photograph by Arthur Prail.
- 1 item
- Open
- EGS.5.2.MAR Photograph of Professor Ernst Eduard Martin** undated [c1880-1910]  
 Studio head-and-shoulders portrait by Georg Michel, Strasbourg.
- 1 item
- Open
- EGS.5.2.HOE Membership card** 1901  
 Duplicate of the life-membership card of the Goethe Gesellschaft Weimar for Lucy Hoesch [later Lucy Hoesch-Ernst], issued 10 May 1901.
- 1 item
- Open
- EGS.5.2.LET Letters from Goethe** 1792-1831

Recipients are Friedrich Schiller, [?]Thomas Sömmering, 'Die neunzehn Freunde in England', and Luigi Pichler.

5 items

Open

**EGS.5.3.MEI Staatliche Porzellan-Manufaktur Meissen: Goethe** **undated [c1907-1970]**

Booklet describing the factory's range; with illustrations (black and white half-tone photographs) and prices.

1 item

Open

**EGS.5.3.IFA Institut für Auslandsbeziehungen: Mitteilungen** **1954**

Vol 4 no 7/8 (July-August 1954), containing an account of the Australian Goethe Society and articles by members of the Society including Richard Samuel, editor of AGS Proceedings. Portrait of Georg von Neumayer on the front cover.

1 item (64 pages)

Open

**EGS.5.3.NAY Samuel Naylor and 'Reynard the Fox': a study in Anglo-German literary relations** **1914**

Essay by Leonard Ashley Willoughby.

1 item (42 pages)

Open

**EGS.5.3.WGV Chronik des Wiener Goethe-Vereins** **1958**

Volume 62 of a series edited by Eduard Castle, containing articles on Goethe and associated topics, and Society news, including obituaries with portraits.

1 item (80 pages)

Open

- EGS.5.3.REF Reflections for the Year 1907 1907**  
Book of maxims gathered together by Sir David Salomons.  
1 item  
Open
- EGS.5.3.HAH Karl-Heinz Hahn und Helmut Holtzhauer: Vorschlag und Plan einer Zentralkartei für Nachlaßhandschriften deutscher Dichter 1963**  
Proposal put forward by members of the Nationale Forschungs- und Gedenkstätten der klassischen deutschen Literatur in Weimar, with detailed recommendations for a policy for the preservation and management of German cultural manuscripts for posterity and for researchers.  
1 item (113 pages)  
Open
- EGS.5.3.CAT Catalogue of pictures undated [c1907-1945]**  
Privately-printed catalogue of the pictures on view at The Poplars, 25 Avenue Road, Regent's Park, London NW.  
1 item  
Open
- EGS.5.3.AGS The Australian Goethe Society: proceedings 1952-1959**  
3 issues of the AGS Proceedings containing articles on German literature and accounts of events. 2 issues are edited by Richard Samuel and 1 by E K Horwood.  
3 items

Open

**EGS.5.3.ENG Goethes englische Werke 1961**

Privately-published anthology of items written in English by Goethe: 6 letters and poems (numbered in rubric), with an introduction, epilogue and notes. Compiled and published to celebrate 50 years of existence of the Maximilian-Gesellschaft by 7 members now living in England.

1 item (20 pages)

Open

**EGS.5.3.GPW Gärten und Parke in Weimar 1970**

Issue from the Nationale Forschungs- und Gedenkstätten der klassischen deutschen Literatur in Weimar. Contains 3 coloured, folding plans (drawn by Alfred Pretzsch in 1969) of the parks and gardens frequented by Goethe: Schlosspark Tiefurt, Park an der Ilm, Schlosspark Belvedere. With commentary by Helmut Holtzhauer.

1 item

Open

**EGS.5.3.FAU Faust: Eine Tragödie - Faust: Tragédie de Goethe undated [c1907-1939]**

Incomplete text of the 1797 version, including the Zueignung (Dédicace). Probably a French edition since the footnotes are in French only, although the text is bilingual.

1 item (16 pages)

Open